/// PARKSIDE®

LASER DISTANCE MEASURER 20 M
PLEM 20 B5

GB CY **LASER DISTANCE MEASURER 20 M**
Operation and safety notes

HU **LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ 20 M**
Kezelési és biztonsági utalások

SI **LASERSKI MERILNIK RAZDALJE 20 M**
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

CZ **LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI 20 M**
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK **LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI 20 M**
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR **LASERSKI MJERAČ UDALJENOSTI 20 M**
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

RS **LASERSKI DALJINOMER 20 M**
Uputstva o rukovanju i bezbednosti

BA **LASERSKI MJERAČ UDALJENOSTI 20 M**
Upute za rukovanje i sigurnosne upute

MK **ЛАСЕРСКИ УРЕД ЗА МЕРЕЊЕ ДАЛЕЧИНА 20 M**
Упатства за користење и безбедносни упатства

AL **DISTANCUES ME LAZER 20 M**
Udhëzime për përdorim dhe siguri

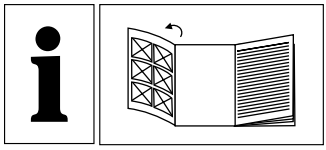
RO **TELEMETRU CU LASER 20 M**
Instrucțiuni de utilizare şi de siguranță

BG **ЛАЗЕРНО ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО ЗА РАЗСТОЯНИЕ 20 M**
Инструкции за обслужване и безопасност

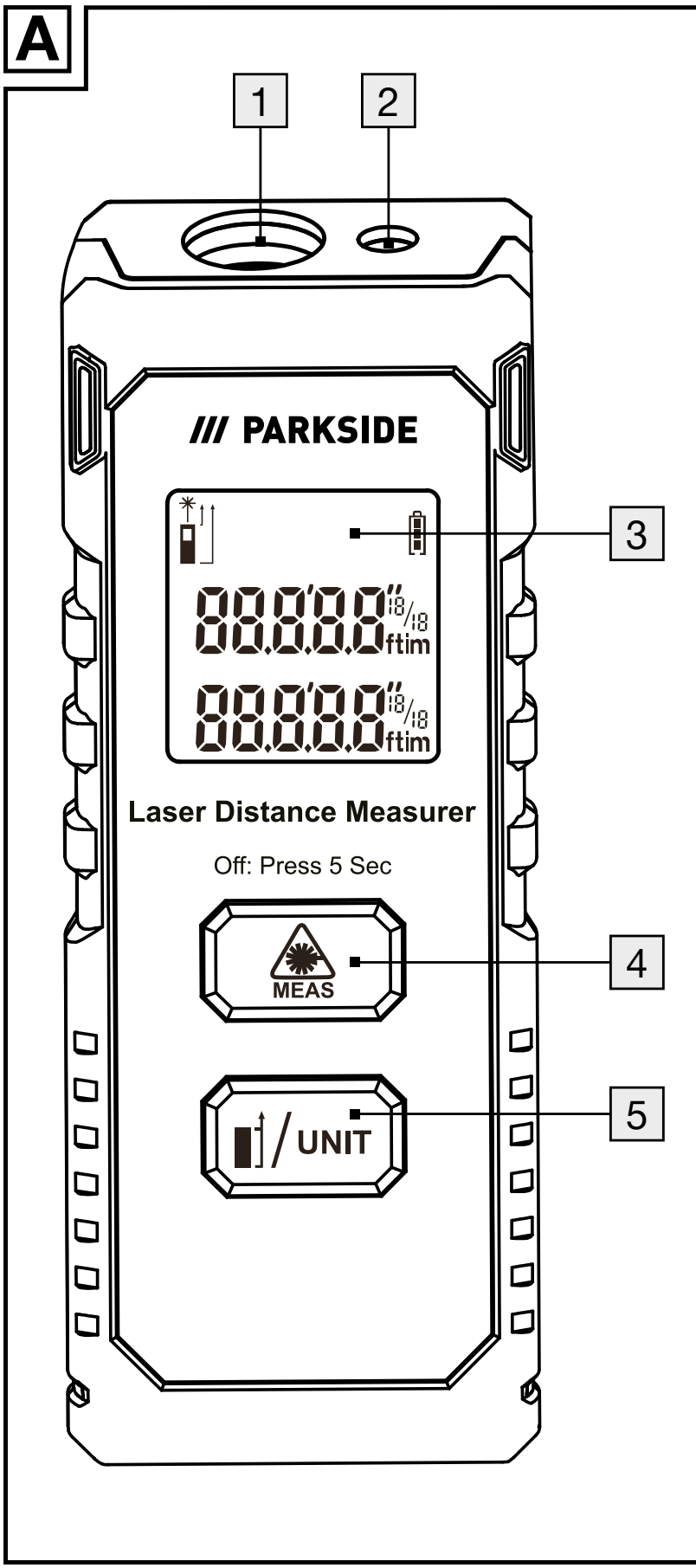
GR CY **ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ LASER 20 M**
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

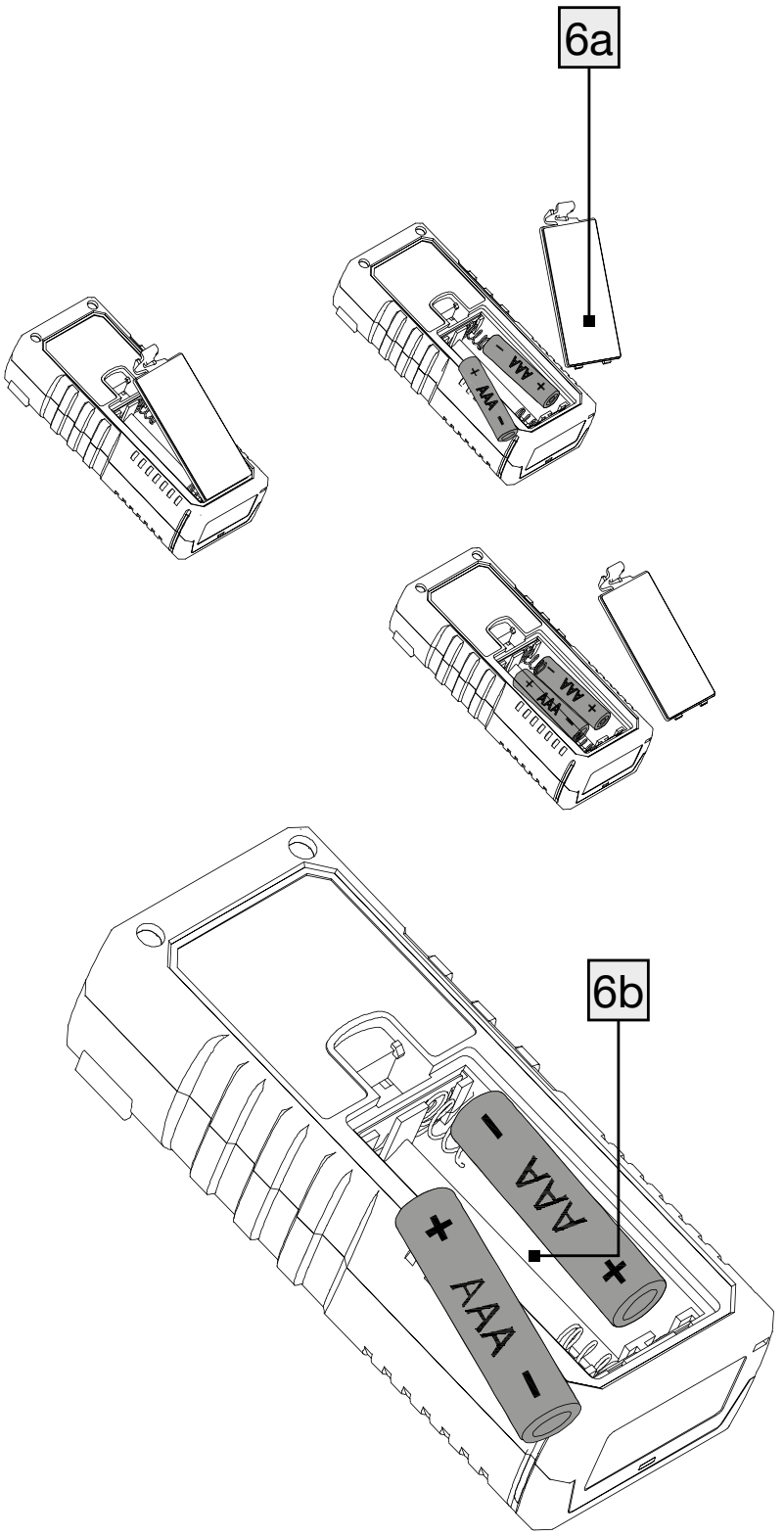
DE **LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20 M**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 546416_2601



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	39
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	74
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	113
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	145
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	180
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	215
BA	Upute za rukovanje i sigurnosne upute	Stranica	254
MK	Упатства за користење и безбедносни упатства	Страница	287
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	326
RO	Instrucțiuni de utilizare şi de siguranță	Pagina	361
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	397
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	441
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	481


A
1
2
PARKSIDE
3
ftim
ftim
Laser Distance Measurer
Off: Press 5 Sec
MEAS
4
UNIT
5


6a
6b
AAA
AAA

List of pictograms used ..... Page 7

Introduction ..... Page 10
- Intended use ..... Page 10
- Parts description ..... Page 11
- Scope of delivery ..... Page 12
- Technical data ..... Page 12

General safety instructions ..... Page 14
- Safety instructions for batteries/rechargeable batteries ..... Page 19

Before using ..... Page 24
- Inserting/replacing the batteries ..... Page 25

Start-up ..... Page 26
- Switching on/off ..... Page 26
- Selecting the unit of length ..... Page 27
- Measuring lengths ..... Page 27

Changing measurement mode .....Page 29
Continuous measurement mode .....Page 29
Single measurement mode .....Page 29

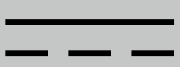
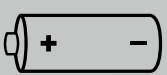
Error, faults & troubleshooting .....Page 30

Maintenance and cleaning .....Page 31

Storage.....Page 32

Disposal.....Page 32

Warranty and service .....Page 34
Warranty .....Page 34
Warranty claim procedure .....Page 36
Service.....Page 38

List of pictograms used	
	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage
	Battery included

List of pictograms used	
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/ damage

List of pictograms used	
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Laser distance measurer 20 m

Introduction

The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability

for damages due to improper use.
Not intended for commercial use.

Parts description

1 Receiver lens
2 Laser beam output opening
3 Display
4 MEAS button (Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
5 Reference/Unit button (changing the measurement reference point, changing unit)
6a Battery compartment cover
6b Battery compartment

Display

7 Laser on
8 Battery charge level display
9 First (previous) measured value
10 Length unit
11 Second (latest) measured value
12 Reference plane
12a The measurement is taken from the top side of the product

12b The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

Scope of delivery

1 Laser distance measurer
2 1.5 V-batteries LR03 (AAA)
1 Instructions for use

Technical data

Measurement range:	0.075–20 m* (reference point top side) 0.175–20 m* (reference point bottom side)
Measuring accuracy (typical):	+/- 2.0 mm**

Smallest display unit:	1 mm
Operating temperature:	0 °–40 °C (For indoor use)
Relative humidity max.:	≤ 75 %
Laser category:	2
Wavelength of the laser (λ):	620–690 nm
Maximum power P max:	<1 mW
Operating voltage:	3 V⎓
Batteries:	2 x 1.5 V LR03 (AAA)
Weight:	62 g (without batteries)
Dimensions:	10 x 3.9 x 2.6 cm
Degree of protection:	IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing,

not reflecting) and the brighter the laser is compared to the ambient light (interior rooms, twilight).
**) In unfavourable conditions such as strong sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is +/- 8mm at 20m. In favourable conditions, a deviation influence of +/- 0.1mm/m must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!** Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the

appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure

to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely aff ected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.
- 

⚠ WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



- **CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!**
- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.

⚠ WARNING!

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/

rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/ rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/re-chargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environ-mental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sun-light.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous mem-branes with the

chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- 

  WEAR PROTECTIVE GLOVES!

  Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/ rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/ rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before using

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

Inserting/replacing the batteries

When the low battery icon appears in the display 3, you can still make measurements. As soon as the battery icon turns empty, however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover 6a by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries from the battery compartment 6b, if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment 6b.
- Replace the battery compartment cover 6a as shown (fig. A).

Start-up

Switching on/off

- To switch the product on, press the MEAS button 

4. When the product is switched on, the laser beam is activated.
- To switch the product off, press and hold the MEAS button 

4 for approx. 5 seconds until the “OFF“ is shown on display 3. If no button is pressed for about 3 minutes, the product turns off automatically to save the batteries.
- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button 5 to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

Selecting the unit of length

1. Press and hold the REF/UNIT button 5 for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display 3.
3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display 3.

Note: Following units of length are available:

m meter
' " feet/inches
in inch
ft foot/feet

Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button MEAS 4 again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display 3 by the icon 7.

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button 

4 again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the bottom line of the display 3 and the laser beam will be turned off.
- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display 3 and the previous measured value will be shown in the middle of the display 3. Now, the laser beam will be turned off.

Changing measurement mode

Continuous measurement mode

- Under single measurement mode, press and hold the MEAS button  4 for 3 seconds to enter continuous measurement mode.
- Laser icon flashes in continuous measurement mode

Single measurement mode

- Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button  4 for 3 seconds to enter single measurement mode.
- Laser icon stays on in single measurement mode.

Error, faults & troubleshooting

Faults	Cause	Solution
-----	Calculation error	Pay attention to the correct operating measuring range.
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0 °–40 °C).
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

Maintenance and cleaning

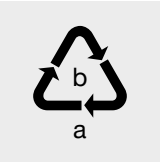
The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerse the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening 2 and the receiver lens 1 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- ⚠ **WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The

chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty and service

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location

as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear,

thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 546416_2601) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- 

  You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to

parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 546416_2601 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0518970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 546416_2601

CY **Service Cyprus**
Tel.: 80094242
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 546416_2601

Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 41

Bevezető ..... Oldal 44
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 44
Alkatrészleírás ..... Oldal 45
A csomag tartalma ..... Oldal 46
Műszaki adatok ..... Oldal 46

Általános biztonsági utasítások ..... Oldal 48
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 54

Az üzembe helyezés előtt ..... Oldal 58
Elemek behelyezése/ cseréje ..... Oldal 59

Üzembe helyezés ..... Oldal 60
Be-/kikapcsolás ..... Oldal 60
Hosszmértékegység kiválasztása ..... Oldal 61
Hosszúság mérése ..... Oldal 61

Mérési mód megváltoztatása ..... Oldal 62
Folyamatos mérési mód ..... Oldal 62
Egyszeri mérés üzemmód ... Oldal 63

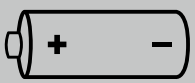
Hibák, Zavarok & Hibaelhárítás ..... Oldal 64

Karbantartás és tisztítás ..... Oldal 65

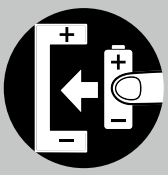
Tárolás ..... Oldal 66

Mentesítés ..... Oldal 66

Garancia és szervíz ..... Oldal 68
Garancia ..... Oldal 68
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 70
Szerviz ..... Oldal 73

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Robbanásveszély!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Figyelem!
	Védje magát a lézersugárzástól!
	Ne nézzen a lézersugárba!
	Egyenáram/-feszültség
	Elem mellékelve

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irány-elveknek való megfe-lelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne deformálja/ rongálja meg!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Ne nyissa fel/ szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne töltse!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Lézeres távolságmérő 20 m

Bevezető

A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék alkalmas távolságok, hosszúságok, magasságok és közök mérésére. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek

minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem közületi felhasználásra készült.

Alkatrészleírás

1 fogadólencse
2 lézersugár kimeneti nyílás
3 kijelző
4 MEAS gomb 

(be- és kikapcsolás, egyszeri mérés, folyamatos mérés)
5 referencia/egység (Reference/Unit) gomb (a kiindulási pont mérésének módosítása/az egység megváltoztatása)
6a elemrekeszfedél
6b elemrekesz

Kijelző

7 lézer bekapcsolva 
8 elemtöltöttség kijelző 
9 korábban mért érték
10 hosszúsági mértékegység
11 utolsó mért érték

12 vonatkoztatási sík 
12a a mérést a készülék felső szélétől végezzük 
12b a mérést a készülék alsó szélétől végezzük 

Megjegyzés: Az első (előző) mért érték középen jelenik meg, a második (új) mért érték sikeres elindítása után.

A csomag tartalma

1 lézeres távolságmérő
2 1,5 V-os LR03 (AAA) típusú elem
1 használati útmutató

Műszaki adatok

Mérési tartomány:	0,075–20 m* (kiindulási pont felső szél) 0,175–20 m* (kiindulási pont alsó szél)
Mérési pontosság (általában):	+/- 2,0 mm**

Legkisebb kijelző egység:	1 mm
Üzemi hőmérséklet:	0 °–40 °C (beltéri helyiségekben használható)
Levegő relatív páratartalma max.:	≤ 75 %
Lézerosztály:	2
A lézer hullámhossza (λ):	620–690 nm
Maximális teljesítmény P max:	<1 mW
Üzemi feszültség:	3 V ⎓
Elemek:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Súly:	62 g (elem nélkül)
Méretek:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Védettség:	IP20

*) A hatótávolság annál nagyobb lesz, minél jobban visszaverődik a lézerfény a célfelületről (szóródó, nem tükröződő) és minél világosabb a lézerpont a környezeti fényerőhöz képest (beltéri, szürkületi).
**) Kedvezőtlen körülmények között, mint pl. erős napfény vagy rosszul visszaverő felület, a maximális eltérés +/- 8 mm 20 m-en. Kedvező körülmények között +/- 0,1 mm/m-es hatással számolhatunk.



Általános biztonsági utasítások

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyaggal (pl. fóliák, vagy polisztirol) nem szabad játszani. Tartsa távol a csomagolóanyagot a

gyerekektől. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, mint pl. gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges

veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- A terméket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A lézersugár más személyeket megvakíthat.
- Óvja a terméket nedvességtől és közvetlen napfénytől.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, vagy hőingadozásnak. Ne hagyja pl. hosszabb időre az

autóban. Nagyobb hőingadozást követően először hagyja, hogy a termék alkalmazkodjon a hőmérséklethez, mielőtt üzembe veszi azt. Extrém hőmérsékleten, vagy hőingadozás esetén a termék pontossága csökkenhet.

- Kerülje az erős ütéseket, vagy a termék leesését.
- 

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Védje magát a lézersugárzástól!



- **FIGYELEM LÉZERSUGÁRZÁS! NE NÉZZEN A SUGÁRBA! 2-ES OSZTÁLYÚ LÉZER!**
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, ill. a lézernyílásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A lézersugár optikai eszközökkel történő megtekintése (pl.: nagyító, nagyító szemüveg és hasonlók) veszélyezteti a szemet.

- **VIGYÁZAT!** Ha az itt megadottól eltérő kezelő-, vagy kalibrálóeszközöket használ, vagy a leírtaktól eltérő módon jár el, úgy az veszélyes sugárzási hatásokat okozhat.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre, vagy állatokra. Már rövid belepillantás a lézersugárba is szemkárosodáshoz vezethet.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- 

  ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltse

a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek

hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt

azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-)

polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szöszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Az üzembe helyezés előtt

- Ellenőrizze a szállítmány teljességét és látható károkat.
- Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről!

Elemek behelyezése/ cseréje

Ha az elem szimbóluma  jelenik meg először a kijelzőn 3, akkor még több mérés lehetséges. Üres elemszimbólum megjelenése esetén  ki kell cserélni az elemeket. Mérések már nem lehetségesek.

- Nyissa ki az elemrekeszfedelet 6a úgy, hogy a fedélen található bekattaintó gombot óvatosan lefelé nyomja.
- Távolítsa el a használt elemeket az elemrekeszből 6b, ha szükséges.
- Helyezze be az (új) elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra az elemrekesz 6b belsejében található ábra szerint.
- Zárja le az elemrekeszfedelet 6a az ábrán látható módon (lásd A ábra).

Üzembe helyezés

Be-/kikapcsolás

- Bekapcsoláshoz nyomja meg a terméken a MEAS gombot  4. A termék bekapcsolásakor a lézersugár bekapcsolódik.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg a MEAS gombot  4 és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig, amíg a kijelzőn 3 az “OFF“ felirat megjelenik. Ha kb. 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg a terméken, a termék automatikusan kikapcsol, hogy megvédje az elemeket.
- A mérés kiindulási pontjának a termék felső széléről az alsó szélére, vagy fordítva, történő megváltoztatásához nyomja be a referencia/egység (Reference/Unit) gombot 5.

Hosszmértékegység kiválasztása

1. Tartsa lenyomva a referencia/egység (Reference/Unit) gombot 5 több mint 3 másodpercig.
2. A kijelzőn 3 lévő egység megváltozik.
3. Ismételje meg az 1. lépést, amíg a kívánt egység meg nem jelenik a kijelzőn 3.

Megjegyzés: A következő hosszúságú mértékegységek állnak rendelkezésre:

m méter
' " láb/coll
in coll
ft láb

Hosszúság mérése

- Nyomja meg mégegyszer a MEAS gombot 4 a lézersugár aktiválásához. Amint a lézer be van kapcsolva, a szimbólum 7 megjelenik a kijelző 3 bal felső sarkában.

Megjegyzés: Ha a lézersugár már be van kapcsolva, a fenti lépés kihagyható.

- Irányítsa a lézert a célpontra. Nyomja meg mégegyszer röviden a MEAS gombot  4.
  Ha a mérés sikeres, a mért érték megjelenik a kijelző 3 alján, és a lézer kikapcsolódik.
- Ha más mérést szeretne végrehajtani, ismételje meg az előzőekben leírt lépéseket.
- Az új mért érték megjelenik a kijelző 3 alsó szélén, az előző mért érték középen. A lézersugár most ki van kapcsolva.

Mérési mód megváltoztatása

Folyamatos mérési mód

- Egyszeri mérési üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MEAS gombot  4
  3 másodpercig, hogy belépjen

a folyamatos mérési üzemmódba.

- A lézer szimbólum folyamatos mérési módban villog.

Egyszeri mérés üzemmód

- A folyamatos mérési üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MEAS gombot 

4 3 másodpercig az egyszeri mérési üzemmódba való eljutásig.
- A lézer szimbólum egyszeri mérési módban marad.

Hibák, Zavarok & Hibaelhárítás

Probléma	Okok	Megoldás
-----	Számítási hiba	Tartsa be a megengedett mérési tartományt.
301	A környezeti hőmérséklet túl alacsony/magas	Tartsa be a megengedett környezeti hőmérsékletet (0°–40°C).
401	Készülék hiba	Ha a szimbólum többszöri be- és kikapcsolás után is megjelenik, vigye a terméket szakemberhez.

Karbantartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást.

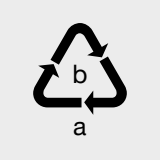
- **FIGYELEM!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítás során nem kerülhet folyadék a termékbe.
- A lézersugár kimeneti nyílását 2 és a fogadólencsét 1 enyhe légsugárral tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén távolítsa el a szennyeződést egy enyhén benedvesített fülpiszkáló rúddal. Ezalatt ne fejtsen ki erős nyomást!
- Soha ne használjon benzint, oldószert, vagy olyan tisztítót, ami kikezdi a műanyagot.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket javítás céljából csak szakember nyithatja fel.
- A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket, ideális esetben minden használat után.

Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket, és tiszta, száraz, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja azt.

Mentesítés



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



Ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező

hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia és szervíz

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával

kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 546416_2601) a vásárlás tényének igazolására.
- A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán

vagy az alsó oldalán lévő címkéről.

- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 546416_2601, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov ..... Stran 76

Uvod ..... Stran 79
Predvidena uporaba ..... Stran 80
Opis delov ..... Stran 80
Obseg dobave ..... Stran 81
Tehnični podatki ..... Stran 82

Splošni varnostni napotki ..... Stran 84
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje ..... Stran 89

Pred začetkom obratovanja ..... Stran 93
Vstavljanje/menjava baterij ..... Stran 94

Začetek uporabe ..... Stran 95
Vklop/izklop ..... Stran 95
Izbira dolžinske enote ..... Stran 95
Merjenje dolžin ..... Stran 96

Sprememba načina merjenja..... Stran 97
Način trajnega merjenja..... Stran 97
Način posameznega merjenja..... Stran 98

Napake, motnje in odpravljanje napak.... Stran 98

Vzdrževanje in čiščenje..... Stran 99

Skladiščenje..... Stran 100

Odstranjevanje..... Stran 101

Garancija..... Stran 103
Postopek pri uveljavljanju garancije..... Stran 103
Servis..... Stran 105

Garancijski list..... Stran 106

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodilo za uporabo.
	Nevarnost eksplozije!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Pozor!
	Zaščitite se pred laserskim sevanjem!
	Ne glejte v laserski žarek!
	Enosmerni tok/eno-smerna napetost
	Baterija priložena

Legenda uporabljenih piktogramov	
CE	Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Shranjujte zunaj dosega otrok
	Ne mečite v ogenj
	Ne vstavljajte napačno
	Ne deformirajte/ poškodujte

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Ne odpirajte/ razstavljajte
	Ne mešajte med seboj različnih tipov in znamk
	Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij
	Ne polnite
	Baterij ne približujte vodi in čezmerni vlagi.
	Ne povzročajte kratkega stika

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Pazite na pravilno vstavljanje

Laserski merilnik razdalje 20 m

Uvod

To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za merjenje razdalj, dolžin, višin in razmikov. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba izdelka ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Ni namenjen za poslovno uporabo.

Opis delov

1 Sprejemna leča
2 Izstopna odprtina laserskega žarka
3 Zaslon
4 Tipka MEAS 

(vklop in izklop, posamezna meritev, trajna meritev)
5 Tipka Reference/Unit (sprememba izhodiščne točke merjenja/sprememba enote)
6a Pokrov predalčka za baterije
6b Predalček za baterije

Zaslon

7 Laser vklopljen 

8 Prikaz stanja baterije 

9 Predhodno izmerjena vrednost

10 Dolžinska enota

11 Nazadnje izmerjena vrednost

12 Referenčna raven 

12a Meritev se izvede od zgornjega roba naprave 

12b Meritev se izvede od spodnjega roba naprave 

Napotek: Prva (predhodna) izmerjena vrednost je prikazana na sredini, potem ko je bila druga (nova) izmerjena vrednost uspešno zagnana.

Obseg dobave

1 laserski merilnik razdalje
2 bateriji 1,5V, tip LR03 (AAA)
1 navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Merilno območje:	0,075–20 m* (izhodiščna točka zgornji rob) 0,175–20 m* (izhodiščna točka spodnji rob)
Natančnost merjenja (tipična):	+/- 2,0 mm**
Najmanjša prikazna enota:	1 mm
Obratovalna temperatura:	0 – 40 °C (za uporabo v notranjih prostorih)
Relativna vlažnost zraka, maks.:	≤ 75 %
Razred laserja:	2
Valovna dolžina laserja (λ):	620-690 nm
Največja moč P maks.:	<1 mW

Obratovalna napetost:	3 V⎓
Baterije:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Masa:	62 g (brez baterij)
Mere:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stopnja zaščite:	IP20

*) Bolj kot se laserska svetloba odbije od ciljne površine (razpršilno, ne zrcalno) in bolj kot je svetla laserska pika v primerjavi s svetlostjo okolice (notranji prostori, mračenje), bolj se poveča domet.
**) Pri neugodnih pogojih, npr. močnih sončnih žarkih ali slabo odbojni površini, znaša maksimalno odstopanje +/- 8 mm na 20 m. Pri ugodnih pogojih je treba računati z vplivom +/- 0,1 mm/m.



Splošni varnostni napotki

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažni materiali (npr. folije ali polistirol) se ne smejo uporabljati kot igrače. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Embalažni material ni igrača.
- Izdelka ne uporabljajte na mestih, na katerih obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej

ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Med uporabo mora biti izdelek vedno pod nadzorom. Laserski žarek lahko zaslepi druge osebe.

- Izdelek zavarujte pred mokroto in neposrednimi sončnimi žarki.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali temperaturnim nihanjem. Npr. ne pustite ga dlje časa v avtomobilu. Pri močnih temperaturnih nihanjih pustite izdelek, da se prilagodi na temperaturo, preden ga začnete uporabljati. Ekstremne temperature ali temperaturna nihanja lahko vplivajo na natančnost izdelka.
- Izogibajte se močnim udarcem ali padcem izdelka.



⚠ OPOZORILO!

Zaščitite se pred laserskim sevanjem!



- **PREVIDNO, LASERSKO SEVANJE! NE GLEJTE V ŽAREK! RAZRED LASERJA 2!**
- Ne glejte neposredno v laserski žarek oz. v odprtino.

⚠ OPOZORILO!

Gledanje laserskega žarka z optičnimi instrumenti (npr. z lupo, s povečevalnim steklom ipd.) je povezano s tveganjem za poškodbe oči.

- Previdno! Če uporabljate druge naprave za upravljanje in nastavljanje, ki niso navedene tukaj, ali če uporabljate druge postopke, lahko to privede do nevarne izpostavljenosti žarkom.
- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v odsevne površine, osebe ali živali. Že kratek vizualni stik z laserskim žarkom

lahko povzroči poškodbe oči.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
- 

  NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso

predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale

na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!**
  Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama

polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.

- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

Pred začetkom obratovanja

- Preverite dobavo glede popolnosti in vidnih poškodb.
- Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- Odstranite zaščitno folijo z zaslona.

Vstavljanje/menjava baterij

Ko se simbol baterije prvič pojavi na zaslonu 3, je mogoče izvesti le še nekaj meritev. Če se pojavi simbol prazne baterije, je treba bateriji zamenjati. Merjenje ni več mogoče.

- Odprite pokrov predalčka za baterije 6a, tako da zaskočko pokrova previdno pritisnete navzdol.
- Po potrebi odstranite iztrošeni bateriji iz predalčka za baterije 6b.
- Vstavite (novi) bateriji. Pazite na pravilno polarnost skladno s prikazom na notranji strani predalčka za baterije 6b.
- Zaprite pokrov predalčka za baterije 6a, kot je prikazano (slika A).

Začetek uporabe

Vklop/izklop

- Za vklop izdelka pritisnite tipko MEAS  4. Ob vklopu izdelka se vklopi tudi laserski žarek.
- Za izklop izdelka pritisnite tipko MEAS  4 in jo zadržite za pribl. 5 sekund, dokler se na zaslonu 3 ne prikaže »OFF«. Če pribl. 3 minute ne pritisnete nobene tipke izdelka, se izdelek samodejno izklopi zaradi varčevanja z baterijami.
- Za preklop izhodiščne točke merjenja z zgornjega roba izdelka na njegov spodnji rob ali obratno, pritisnite tipko Reference/Unit 5.

Izbira dolžinske enote

1. Pritisnite tipko Reference/Unit 5 in jo držite pritisnjeno dlje kot 3 sekunde.

2. Enota na zaslonu 3 se spremeni.
3. Ponavljajte 1. korak, dokler se na zaslonu 3 ne prikaže želena enota.

Napotek: Na voljo so naslednje dolžinske enote:

m meter
' " čevelj/palec
in palec
ft čevelj

Merjenje dolžin

- Na kratko še enkrat pritisnite tipko MEAS 4, da aktivirate laserski žarek. Ko je laser vklopljen, se simbol 7 prikaže v zgornjem levem kotu zaslona 3.
  Napotek: Če je laserski žarek že aktiviran, lahko zgoraj navedeni korak preskočite.
- Zdaj usmerite laser proti cilju. Še enkrat na kratko pritisnite tipko MEAS 4. V primeru uspešnega merjenja je

izmerjena vrednost prikazana na spodnjem robu zaslona 3, laser pa izklopljen.

- Če želite opraviti še eno meritev, ponovite predhodno opisane korake.
- Nova izmerjena vrednost je prikazana na spodnjem robu zaslona 3, predhodna vrednost pa v sredini. Laserski žarek je zdaj izklopljen.

Sprememba načina merjenja

Način trajnega merjenja

- V načinu posameznega merjenja pritisnite in zadržite tipko MEAS 4 za pribl. 3 sekunde, da prispete v način za trajno merjenje.
- V načinu trajnega merjenja utripa simbol za laser.

Način posameznega merjenja

- V načinu trajnega merjenja pritisnite in zadržite tipko MEAS  4 za pribl. 3 sekunde, da prispete v način za posamezno merjenje.
- V načinu posameznega merjenja ostane simbol za laser vklopljen.

Napake, motnje in odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
-----	Napaka v izračunu	Upoštevajte dovoljeno merilno območje.

Težava	Vzrok	Rešitev
301	Temperatura okolice je prenizka ali previsoka	Upoštevajte dovoljene temperature okolice (0-40 °C).
401	Napaka naprave	Če se simbol pojavi tudi po večkratnem vklopu in izklopu, odnesite izdelek v servisno delavnico.

Vzdrževanje in čiščenje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

- **POZOR!** Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge

tekočine. Med čiščenjem v izdelek ne sme priti vlaga.

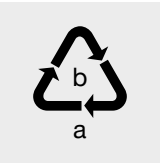
- Izstopno odprtino laserskega žarka [2] in sprejemno lečo [1] očistite z mehkim curkom zraka. Pri močnejši umazaniji odstranite umazanijo z rahlo navlaženo vatirano palčko. Pri tem ne pritiskajte premočno!
- Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki načenjajo umetno maso.
- **⚠ OPOZORILO!** Izdelek sme za namene popravila odpreti le strokovnjak.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Redno čistite izdelek, v idealnem primeru po vsaki uporabi.

Skladiščenje

- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji in ju shranite na čistem,

suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek pravilno zavrzite, ko doseže konec svoje življenjske dobe, vendar ne med gospodinjske odpadke. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 546416_2601) kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko

potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.

o

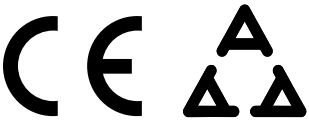


Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na

parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 546416_2601 prispete do navodil za uporabo izdelka.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 0800 81400
Kontaktni obrazec na parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Srbski znak za skladnost

Pooblaščeni serviser:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraβe 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA


080 080917


owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraβe 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago

ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima

potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati

zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje

pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů ..... Strana 115

Úvod ..... Strana 118
- Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 118
- Popis dílů ..... Strana 119
- Obsah dodávky ..... Strana 120
- Technické údaje ..... Strana 120

Všeobecná bezpečnostní upozornění ..... Strana 122
- Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ..... Strana 127

Před uvedením do provozu ..... Strana 131
- Vložení a výměna baterií ..... Strana 132

Uvedení do provozu ..... Strana 133
- Zapínání/vypínání ..... Strana 133
- Volba jednotky délky ..... Strana 133
- Měření délek ..... Strana 134

Změna režimu měření.....Strana 135
Režim nepřetržitého měření.....Strana 135
Režim jednotlivých měření.....Strana 135

Chyby, poruchy & jejich odstranění.....Strana 136

Údržba a čištění.....Strana 137

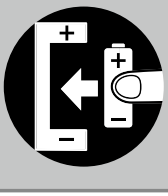
Skladování.....Strana 138

Zlikvidování.....Strana 138

Záruka a servis.....Strana 140
Záruka .....Strana 140
Postup v případě uplatňování záruky .....Strana 142
Servis.....Strana 144

Legenda použitých piktogramů	
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí výbuchu!
	Noste ochranné rukavice!
	Upozornění!
	Chraňte se před laserovým zářením!
	Nedívat se do laserového paprsku!
	Stejnosměrný proud/ stejnosměrné napětí
	Včetně baterie

Legenda použitých piktogramů	
CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Uchovávat mimo dosah dětí
	Nevhazovat do ohně
	Nevkládat nesprávně
	Nedeformovat/ nepoškozovat

Legenda použitých piktogramů	
	Neotevírat/nerozebírat
	Nekombinovat různé typy a značky
	Nekombinovat nové a použité baterie
	Nenabíjet
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nezkratovat
	Dbát na správný způsob vložení

Laserový měřič vzdálenosti 20 m

Úvod

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je použitelný na měření vzdáleností, délek, výšek i odstupů. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s předpokládaným použitím a skrývá značné nebezpečí zranění. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než

k popsanému účelu. Není určen k živnostenskému využití.

Popis dílů

1 Čočka přijímače
2 Výstupní otvor pro laserový paprsek
3 Displej
4 Tlačítko MEAS (zapnout, vypnout jednotlivá měření, nepřetržitá měření)
5 Tlačítko referenční/jednotek (změnit výchozí bod měření/ změnit jednotky)
6a Víko přihrádky na baterie
6b Přihrádka na baterie

Displej

7 Laser zapnutý
8 Kontrolka stavu baterie
9 poslední naměřená hodnota
10 Jednotka délky
11 poslední naměřená hodnota
12 Referenční rovina
12a Měření se provádí od horní hrany přístroje

12b Měření se provádí od dolní hrany přístroje 

Poznámka: První (předešlá) naměřená hodnota se zobrazí uprostřed, jakmile se začne měřit druhá (nová) hodnota.

Obsah dodávky

1 laserový měřič vzdáleností
2 baterie 1,5 V, typ LR03 (AAA)
1 návod k obsluze

Technické údaje

Rozsah měření:	0,075–20 m* (výchozí bod horní hrana) 0,175–20 m* (výchozí bod dolní hrana)
Přesnost měření (typová):	+/- 2,0 mm**
Nejmenší zobrazitelná jednotka:	1 mm

Provozní teplota:	0 °–40 °C (pro použití v místnostech)
Relativní vlhkost maximálně:	≤ 75 %
Třída laseru:	2
Vlnová délka laseru (λ):	620–690 nm
Maximální výkon P max.:	<1 mW
Provozní napětí:	3 V⎓
Baterie:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Váha:	62 g (bez baterií)
Rozměry:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Třída ochrana:	IP20

*) Dosah je tím delší, čím lépe plocha cíle laserový paprsek odráží zpátky (rozptýleně, bez zrcadlení) a čím je laserový bod světlejší oproti světlu v okolním prostředí (místnosti, stmívání).
**) Při nepříznivých podmínkách, jako např. při silném slunečním záření nebo povrchu, který

paprsek špatně odráží činí maximální odchylka +/- 8 mm na 20 m. Za příznivých podmínek lze počítat s nepřesností +/- 0,1 mm/m.



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** S obalovými materiály (např. s fóliemi nebo polystyrolem) si děti nesmí hrát. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračkou.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například

v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Nenechávejte výrobek v provozu nikdy bez dohledu. Ostatní osoby mohou být laserovým paprskem oslněny.
- Chraňte výrobek před mokrem přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Nenechávejte výrobek např. ležet delší dobu v autě. Při větších výkyvech teploty nechte nejdříve vyrovnat teplotu výrobku než ho uvedete do provozu. Extrémní teplota nebo její kolísání mohou ovlivnit přesnost výrobku.

- Chraňte výrobek před silnými nárazy nebo pády.
- 

  ⚠ VÝSTRAHA!
  Chraňte se před laserovým zářením!



- **POZOR LASEROVÉ ZÁŘENÍ! NEDÍVAT SE DO PAPRSKU! LASER TŘÍDY 2!**
- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku resp. do výstupního otvoru.

⚠ VÝSTRAHA!

Pozorování laserového paprsku optickými instrumenty (např. lupou, zvětšovacími skly, aj.) ohrožuje oči.

- **POZOR!** Při použití jiných zařízení k obsluze nebo kalibraci než je zde popsáno anebo jiných postupů může dojít k nebezpečné expozici záření.
- Nemiřte laserovým paprskem na plochy, které ho odráží, osoby nebo zvířata. Již krátký pohled do paprsku může vést ke zranění zraku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- 
NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjecí baterie nikdy znovu

nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
  Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku,

abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Před uvedením do provozu

- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a jeho bezvadný stav.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje.

Vložení a výměna baterií

Po prvním zobrazení symbolu baterie na displeji 3 je možné provést ještě několik měření. Po zobrazení prázdného symbolu baterie, se musí baterie vyměnit. Měření nejsou možná.

- Otevřete víčko přihrádky na baterie 6a opatrným stlačením západky na víčku směrem dolů.
- Vyjměte vybité baterie z přihrádky 6b, pokud je to zapotřebí.
- Vložte dovnitř (nové) baterie. Dbejte na správnou polaritu, podle zobrazení na vnitřní straně přihrádky na baterie 6b.
- Uzavřete víčko přihrádky na baterie 6a podle zobrazení (obr. A).

Uvedení do provozu

Zapínání/vypínání

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko MEAS  4. Při zapnutí výrobku se zapíná i laserový paprsek.
- K vypnutí výrobku přidržte na cca 5 vteřin tlačítko MEAS  4 až se na displeji 3 objeví „OFF“. Výrobek se pro šetření baterií automaticky vypne, jestliže nebylo po dobu 3 minut stisknuté žádné tlačítko.
- Ke změně výchozího bodu měření od horní hrany výrobku k výchozímu bodu měření od jeho dolní hrany stiskněte tlačítko Reference/Unit 5.

Volba jednotky délky

1. Stiskněte a přidržte na 3 vteřiny tlačítko referenční/jednotek 5.
2. Na displeji 3 se jednotka změní.

3. Opakujte krok 1 až se na displeji 3 zobrazí požadovaná jednotka.

Poznámka: Volitelné jsou následující jednotky délky:

m metr
' " stopa/palec
in palec
ft stopa

Měření délek

- Stiskněte znovu krátce tlačítko MEAS 4 pro aktivování laserového paprsku. Po zapnutí laseru se v horním levém rohu displeje 3 objeví symbol 7. **Poznámka:** Jestliže je laserový paprsek již aktivovaný může se výše jmenovaný krok přeskočit.
- Nyní namiřte laser na Váš cíl. Stiskněte znovu krátce tlačítko MEAS 4. Po úspěšném měření se naměřená hodnota objeví na dolním okraji displeje 3 a laser se vypne.

- Jestliže chcete znovu měřit, opakujte předem popsané kroky.
- Nově naměřená hodnota se zobrazí na okraji displeje 3, předešlá uprostřed. Laserový paprsek je nyní vypnutý.

Změna režimu měření

Režim nepřetržitého měření

- Pro přechod do režimu nepřetržitého měření stiskněte a přidržte na 3 vteřiny tlačítko MEAS  4.
- V režimu nepřetržitého měření bliká symbol laseru.

Režim jednotlivých měření

- Pro přechod do režimu jednotlivých měření stiskněte a přidržte v režimu nepřetržitého měření na 3 vteřiny tlačítko MEAS  4.

- V režimu jednotlivých měření symbol laseru nebliká.

Chyby, poruchy & jejich odstranění

Pro-blém	Příčina	Řešení
-----	Chyba výpočtu	Dodržte přípustný rozsah měření.
301	Teplota okolního prostředí je příliš nízká nebo příliš vysoká	Dávejte pozor na přípustnou teplotu okol-ního prostředí (0 °–40 °C).

Pro-blém	Příčina	Řešení
401	Chyba přístroje	Jestliže se symbol zobrazí i po opakovaném zapnutí a vypnutí, odneste výrobek do odborné dílny.

Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu.

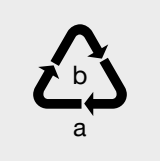
- **POZOR!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin. Při čištění nesmí vniknout do výrobku vlhkost.
- Vyčistěte jemným proudem vzduchu otvor pro výstup laserového paprsku 2 a přijímací čočku 1. Silná znečištění vyčistěte mírně navlhčenou vatovou tyčinkou. Na výrobek netlačte!

- Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které narušují umělou hmotu.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek smí za účelem opravy otevřít jen odborník.
- Na čištění tělesa používejte suchý hadr.
- Výrobek čistěte pravidelně, ideálně po každém použití.

Skladování

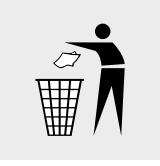
- V případě, že nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a skladujte ho na čistém, suchém, před prachem a přímým sluncem chráněném místě.

Zlikvidování

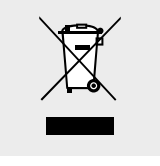


Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím

významem: 1–7: umělé hmoty/ 20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Po dosažení konce životnosti výrobek správně zlikvidujte a nevhazujte do komunálního odpadu. Informace o sběrných dvorech a otevíracích hodinách získáte u své obecní správy.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrny.

Záruka a servis

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte

na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a

proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 546416_2601) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky

nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.
- 

Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a

stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 546416_2601 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 147

Úvod ..... Strana 150
Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 150
Popis častí ..... Strana 151
Obsah dodávky ..... Strana 152
Technické údaje ..... Strana 152

Všeobecné bezpečnostné upozornenia ..... Strana 154
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií .... Strana 160

Pred uvedením do prevádzky ..... Strana 165
Vkladanie/výmena batérií ..... Strana 165

Uvedenie do prevádzky ..... Strana 166
Zapnutie/Vypnutie ..... Strana 166
Výber dĺžkovej jednotky .. Strana 167
Meranie dĺžok ..... Strana 168

Zmena meracieho režimu ..... Strana 169
Režim trvalého merania ... Strana 169
Režim jednotlivého merania ..... Strana 169

Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb ..... Strana 170

Údržba a čistenie ..... Strana 171

Skladovanie ..... Strana 172

Likvidácia ..... Strana 173

Záruka a servis ..... Strana 175
Záruka ..... Strana 175
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 177
Servis ..... Strana 179

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo explózie!
	Noste ochranné rukavice!
	Pozor!
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Jednosmerný prúd/ napätie
	Vrátane batérie

Legenda použitých piktogramov	
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
■ □	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádžte do ohňa
	Vkladajte správne
	Nedeformujte/ nepoškodzujte

Legenda použitých piktogramov	
	Neotvárajte/ nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Neskratujte
	Skontrolujte správne vloženie

Laserový merač vzdialenosti 20 m

Úvod

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vzdialeností, dĺžiek, výšiek, odstupov. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určeným účelom a predstavuje značné nebezpečenstvá úrazu. Výrobca nepreberá

ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Nevhodné na priemyselné používanie.

Popis častí

1 Prijímacia šošovka
2 Výstupný otvor pre laserový lúč
3 Displej
4 Tlačidlo MEAS 

(za- a vypínanie, jednotlivé meranie, trvalé meranie)
5 Tlačidlo Reference/Unit (zmena merania východiskového bodu/ zmena jednotky)
6a Kryt priečinka pre batérie
6b Priečinok pre batérie

Displej

7 Laser zapnutý 
8 Ukazovateľ stavu batérie 
9 Predtým nameraná hodnota
10 Dĺžková jednotka
11 Naposledy nameraná hodnota
12 Vzťažná rovina 

12a Meranie je uskutočnené z hornej hrany prístroja 

12b Meranie je uskutočnené zo spodnej hrany prístroja 

Poznámka: Prvá (predchádzajúca) nameraná hodnota je zobrazená v strede potom, ako úspešne začala druhá (nová) nameraná hodnota.

Obsah dodávky

1 laserový merač vzdialeností
2 1,5 V-batérie typ LR03 (AAA)
1 návod na používanie

Technické údaje

Rozsah merania:	0,075–20 m* (východiskový bod horná hrana) 0,175–20 m* (východiskový bod spodná hrana)
Presnosť merania (typicky):	+/- 2,0 mm**

Najmenšia jednotka zobrazenia:	1 mm
Prevádzková teplota:	0 °–40 °C (pre používanie v interiéri)
Relatívna vlhkosť vzduchu max.:	≤ 75 %
Laserová trieda:	2
Vlnová dĺžka lasera (λ):	620–690 nm
Maximálny výkon P max:	<1 mW
Prevádzkové napätie:	3 V⎓
Batérie:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Hmotnosť:	62 g (bez batérií)
Rozmery:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stupeň ochrany:	IP20

*) Dosah je tým väčší, čím lepšie je laserové svetlo odrážané od povrchu cieľa (šíriac sa do strán, nie zrkadliac sa) a čím svetlejší je laserový lúč voči jasu okolia (interiér, súmrak).
**) Pri nepriaznivých podmienkach ako je napr. silné slnečné žiarenie alebo zle reflektujúci povrch je maximálna odchýlka +/- 8 mm na 20 m. Pri priaznivých podmienkach je potrebné počítať s vplyvom +/- 0,1 mm/m.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!** Obalový materiál (napr. fólie alebo polystyrén) nesmie byť používaný na hranie.

Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.

- Nepoužívajte výrobok na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného

používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Keď je výrobok používaný, nenechávajte ho bez dozoru. Iné osoby môžu byť oslepené laserovým lúčom.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Nenechávajte ho napr. ležať dlhší čas v aute.

Pri väčších teplotných výkyvoch nechajte výrobok pred uvedením do prevádzky prispôsobiť sa teplote okolia. Pri extrémnych teplotách alebo teplotných výkyvoch môže byť ovplyvnená precíznosť výrobku.

- Zabráňte silným nárazom alebo pádom produktu.
- 

⚠ VAROVANIE!

Chráňte sa pred Laserovým žiarením!



- **POZOR LASEROVÉ ŽIARENIE! NEPOZERAJTE SA DO LÚČA! TRIEDA LASERA 2!**
- Nepozerajte sa priamo do laserového lúča resp. do otvoru.

⚠ VAROVANIE!

Pozorovanie laserového lúča optickými nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklá a pod.) je spojené s ohrozením očí.

- **POZOR!** Ak sú používané iné ovládacie alebo

nastavovacie zariadenia alebo sú uskutočnené iné spôsoby postupu ako je tu uvedené, môže to viesť k nebezpečnému žiareniu.

- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na reflektujúce povrchy, osoby alebo zvieratá. I krátky vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu očí.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

- 

  NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

  Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

- 

  NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

  Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/

akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu
- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu

suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!

- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Pred uvedením do prevádzky

- Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a viditeľných poškodení.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.

Vkladanie/výmena batérií

Keď sa prevádzkový symbol prvý krát objaví na displeji 3, je možných ešte niekoľko meraní. Keď sa objaví symbol vybitej batérie, musíte vymeniť batérie.

Merania už nie sú možné.

- Otvorte kryt priečinka pre batérie 6a tak, že opatrne zatlačíte západku na kryte smerom nadol.
- Vyberte vybité batérie z priečinka pre batérie 6b, ak je to potrebné.
- Vložte (nové) batérie. Dbajte na správnu polaritu v súlade so zobrazením na vnútornej strane priečinka pre batérie 6b.
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie 6a ako je zobrazené (obr. A).

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/Vypnutie

- Pre zapnutie výrobku stlačte tlačidlo MEAS 4. Pri zapnutí výrobku sa zapne laserový lúč.
- Pre vypnutie výrobku podržte tlačidlo MEAS 4 cca. 5 sekúnd stlačené, kým sa na displeji 3 objaví „OFF“.

Ak cca. 3 minúty nie je stlačené žiadne tlačidlo na výrobku, výrobok sa z dôvodu šetrenia batérie automaticky vypne.

- Pre zmenu východiskového bodu merania z hornej hrany výrobku na jeho dolnú hranu alebo naopak stlačte tlačidlo Reference/ Unit 5.

Výber dĺžkovej jednotky

1. Stlačte a držte tlačidlo Reference/Unit 5 dlhšie ako 3 sekundy.
2. Jednotka na displeji 3 sa zmení.
3. Zopakujte krok 1, kým sa na displeji 3 objaví želaná jednotka.

Poznámka: Máte na výber z nasledujúcich dĺžkových jednotiek:

m Meter
' " Stopa/Palec
in Palec
ft Stopa

Meranie dĺžok

- Znova krátko stlačte tlačidlo MEAS  4, aby ste aktivovali laserový lúč. Akonáhle je laser zapnutý, objaví sa symbol  7 v hornom rohu displeja 3.
  Poznámka: Ak je už laserový lúč aktivovaný, môžete vyššie uvedený krok preskočiť.
- Teraz nasmerujte laser na Váš cieľ. Znova krátko stlačte tlačidlo MEAS  4. Pri úspešnom meraní sa nameraná hodnota zobrazí na spodnom okraji displeja 3 a laser sa vypne.
- Ak chcete uskutočniť ďalšie meranie, zopakujte predtým uvedené kroky.
- Nová nameraná hodnota sa objaví na spodnom okraji displeja 3, predchádzajúca nameraná hodnota v strede. Teraz je laserový lúč vypnutý.

Zmena meracieho režimu

Režim trvalého merania

- Stlačte a podržte v režime jednotlivého merania tlačidlo MEAS  4 na 3 sekundy, aby ste prešli do režimu trvalého merania.
- Symbol lasera bliká v režime trvalého merania.

Režim jednotlivého merania

- Stlačte a podržte v režime trvalého merania tlačidlo MEAS  4 na 3 sekundy, aby ste prešli do režimu jednotlivého merania.
- Symbol lasera ostane v režime jednotlivého merania zapnutý.

Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb

Prob-lém	Príčina	Riešenie
-----	Chyba vo výpočte	Dbajte na prípustný rozsah merania.
301	Teplota okolia je príliš nízka alebo príliš vysoká	Zohľadnite prípustné teploty okolia (0 °–40 °C).

Prob-lém	Príčina	Riešenie
401	Porucha prístroja	Ak sa symbol objavuje aj po viacná-sobnom vypnutí a zapnutí výrobku, odneste výrobok do odbornej servisnej predajne.

Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Výrobok nikdy nepo-nárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení do produktu nesmie preniknúť vlhkosť.
- Výstupný otvor pre laserový lúč 2 a prijímaciu šošovku 1

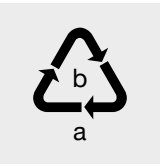
čistite jemným prúdom vzduchu. Pri silnejších znečisteniach odstráňte nečistotu jemne navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevyvíjajte pritom silný tlak!

- Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré sú agresívne voči plastom.
- ⚠ **VAROVANIE!** Za účelom opravy smie výrobok otvárať iba kvalifikovaný odborník.
- Na čistenie telesa používajte suchú handričku.
- Výrobok pravidelne čistite, ideálne po každom použití.

Skladovanie

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uskladnite ich na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Keď výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, zlikvidujte ho riadnym spôsobom a nevyhadzujte ho do domového odpadu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašom miestnom úrade.

Defektné alebo použité batérie/ akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné:
Cd = kadmium, Hg = ortuť,
Pb = olovo. Opotrebované batérie/ akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka a servis

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 546416_2601) ako potvrdenie o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 546416_2601 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár je
zapnutý parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Srbská značka
zhody

Značenje korištenih simbola..... Stranica 182

Uvod..... Stranica 185
Namjenska uporaba ..... Stranica 185
Opis dijelova..... Stranica 186
Opseg isporuke ..... Stranica 187
Tehnički podatci ..... Stranica 187

Opće sigurnosne upute..... Stranica 189
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije..... Stranica 194

Prije puštanja u rad..... Stranica 199
Stavljanje/mijenjanje baterija..... Stranica 199

Puštanje u rad..... Stranica 200
Uključivanje/ isključivanje ..... Stranica 200
Odabir jedinice duljine..... Stranica 201
Mjerenje duljina ..... Stranica 201

Promjena modusa mjerenja .... Stranica 203
Trajni modus mjerenja .... Stranica 203
Modus pojedinačnog mjerenja ..... Stranica 203

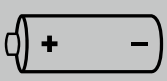
Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka ..... Stranica 204

Održavanje i čišćenje ..... Stranica 205

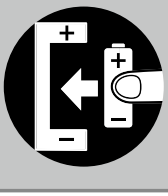
Skladištenje ..... Stranica 206

Zbrinjavanje ..... Stranica 207

Jamstvo i servis ..... Stranica 209
Jamstvo ..... Stranica 209
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom ..... Stranica 211
Servis ..... Stranica 214

Značenje korištenih simbola	
	Pročitajte upute za uporabu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Upozorenje!
	Zaštitite se od laserskih zraka!
	Ne gledati u laserske zrake!
	Istosmjerna struja/ napon
	Uključujući bateriju

Značenje korištenih simbola	
CE	CE oznaka potvrđuje sukladnost s EU smjernicama koje se odnose na proizvod.
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Pohranite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformirati/ oštetiti

Značenje korištenih simbola	
	Ne otvarati/ rastavljati
	Ne miješati različite vrste i marke
	Ne miješati nove i istrošene baterije
	Nemojte puniti
	Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.
	Nesmiju se stavljati u kratki spoj
	Provjerite da li ste ispravno stavili

Laserski mjerač udaljenosti 20 m

Uvod

Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

Namjenska uporaba

Proizvod je prikadan za mjerenje udaljenosti, duljina, visina, razmaka. Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost

za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje.

Opis dijelova

1 prihvatna leća
2 izlazni otvor za lasersku zraku
3 zaslon
4 MEAS-tipka 

(uključivanje i isključivanje, pojedinačno mjerenje, trajno mjerenje)
5 Reference-/Unit-tipka (promjena mjerenja izlazne točke/promjena jedinice)
6a poklopac pretinca za baterije
6b pretinac za baterije

Zaslon

7 laser je uključen 
8 prikaz stanja beterije 
9 prethodno izmjerena vrijednost
10 jedinica duljine
11 posljednja izmjerena vrijednost
12 referentna razina 
12a mjerenje se izvodi sa gornjeg ruba uređaja 

12b mjerenje se izvodi sa donjeg ruba uređaja 

Napomena: prva (prethodna) mjerna vrijednost se prikazuje u sredini, nakon što je druga (nova) mjerna vrijednost uspješno startala.

Opseg isporuke

1 laserski mjerač udaljenosti
2 1,5 V-baterije tipa LR03 (AAA)
1 upute za uporabu

Tehnički podatci

Mjerno područje:	0,075–20 m* (izlazna točka gornjeg ruba) 0,175–20 m* (izlazna točka donjeg ruba)
Preciznost mjerenja (tipično):	+/- 2,0 mm**
Najmanja prikazana jedinica:	1 mm

Radna temperatura:	0 °–40 °C (za uporabu u unutarnjim prostorijama)
Relativna vlažnost zraka maks.:	≤ 75 %
Klasa lasera:	2
Valna duljina lasera (λ):	620–690 nm
Maksimalna snaga P maks:	<1 mW
Radni napon:	3 V⎓
Baterije:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Težina:	62 g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stupanj zaštite:	IP20

*) Domet postaje veći što se bolje reflektira lasersko svjetlo sa ciljane površine (raspršeno, ne zrcaljeno) i što je svjetlija laserska točka u odnosu na okolnu osvjetljenost (unutarnje prostorije, sumrak).

**) Kod nepovoljnih uvjeta kao npr. jakog sunčevog zračenja ili loše reflektirajuće površine, maksimalno odstupanje iznosi +/- 8 mm na 20 m. Kod povoljnih uvjeta se može računati s utjecajem od +/- 0,1 mm/m.



Opće sigurnosne upute

- **OPASNOST OD GUŠENJA!** Ambalažni materijali (npr. folije ili polistirol) se ne smiju koristiti za igru. Ambalažni materijal uvijek držite podalje od djece. Ambalažni materijal nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mjestima na kojima

prijeti opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju

obavljati djeca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada se koristi. Druge osobe bi mogle biti zaslijepljene laserskim zrakama.
- Zaštitite proizvod od mokrine i izravnih sunčevih zraka.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili promjenama temperature. Ne ostavljajte ga npr. duže vrijeme u automobilu. Pustite da se proizvod kod većih promjena temperature prilagodi temperaturi prije nego što ga pustite u rad. Kod ekstremnih

temperatura ili promjena temperature može doći do smetnje u preciznosti proizvoda.

- Spriječite jake udarce ili padove proizvoda.
- 

⚠ UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskih zraka!



- **OPREZ LASERSKO ZRAČENJE! NE**

GLEDATI U ZRAKU!
KLASA LASERA 2!

- Ne gledajte izravno u lasersku zraku tj. u laserski otvor.

⚠ UPOZORENJE!

Promatranje laserske zrake s optičkim instrumentima (npr. povećalom, staklima za povećavanje i dr.) je vezano uz ugrožavanje očiju.

- **Oprez!** Ako se koristi druga oprema za rukovanje ili podešavanje koja nije ovdje navedena ili se koriste druge metode postupanja koje nisu ovdje navedene, to može dovesti do opasnog izlaganja zrakama.

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Već kratko gledanje u lasersku zraku može oštetiti oči.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu

se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.

-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/ jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije

mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive baterije iscure, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste sprječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

Prije puštanja u rad

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i vidljiva oštećenja.
- Otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju. od zaslona.

Stavljanje/mijenjanje baterija

Kada se simbol za bateriju prvi put pojavi u zaslonu 3, još je moguće izvesti nekoliko mjerenja. Kada se pojavi simbol za praznu bateriju, morate zamijeniti baterije. Mjerenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac pretinca za baterije 6a pažljivim pritiskanjem uskočne tipke na poklopcu prema dolje.
- Uklonite potrošene baterije iz pretinca za baterije 6b, ako je potrebno.
- Umetnite (nove) baterije. Pazite na ispravnu polarnost u

skladu s prikazom na unutarnjoj strani pretinca za baterije 6b.

- Zatvorite poklopac pretinca za baterije 6a kao što je prikazano (sl. A).

Puštanje u rad

Uključivanje/ isključivanje

- Za uključivanje proizvoda pritisnite MEAS-tipku MEAS 4. Kod uključivanja proizvoda se uključuje laserska zraka.
- Za isključivanje proizvoda držite MEAS-tipku MEAS 4 cca 5 sekundi pritisnutom, dok se u zaslonu 3 ne prikaže „OFF“. Ako se 3 minute ne pritisne niti jedna tipka na proizvodu, proizvod se radi uštede baterija automatski isključuje.
- Da promijenite polaznu točku mjerenja s gornjeg ruba proizvoda na njegov donji rub ili

obrnuto, pritisnite Reference-/ Unit-tipku 5.

Odabir jedinice duljine

1. Pritisnite i držite Reference-/ Unit-tipku 5 duže od 3 sekunde.
2. Jedinica na zaslonu 3 se mijenja.
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na zaslonu 3.

Napomena: sljedeće jedinice duljine su raspoložive:

m metar
' " stopa/inč
in inč
ft stopa

Mjerenje duljina

- Pritisnite MEAS-tipku MEAS 4 još jednom kratko, da aktivirate lasersku zraku. Čim je laser uključen, prikaže se simbol 7

u gornjem lijevom kutu zaslona 3.

Napomena: ako je laserska zraka već aktivirana, gore navedeni korak se može preskočiti.

- Sada usmjerite laser na Vaš cilj. Pritisnite MEAS-tipku MEAS 4 još jednom kratko. U slučaju uspješnog mjerenja će se mjerna vrijednost prikazati na donjem rubu zaslona 3 i laser će se isključiti.
- Ako želite provesti još jedno mjerenje, ponovite prethodno opisane korake.
- Nova mjerna vrijednost će se prikazati na donjem rubu zaslona 3, prethodna mjerna vrijednost u sredini. Laserska zrala je sada isključena.

Promjena modusa mjerenja

Trajni modus mjerenja

- Pritisnite i držite u pojedinačnom modusu mjerenja MEAS-tipku  4 3 sekunde, da dospijete u modus trajnog mjerenja.
- Simbol lasera žmiga u modusu trajnog mjerenja.

Modus pojedinačnog mjerenja

- Pritisnite i držite u modusu trajnog mjerenja MEAS-tipku  4 3 sekunde, da dospijete u modus pojedinačnog mjerenja.
- Simbol lasera ostaje uključen u modusu pojedinačnog mjerenja.

Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka

Problem	Uzrok	Rješenje
-----	Pogreška u izračunu	Obratite pažnju na dopušteno područje mjerenja.
301	Temperatura okoline je preniska ili previsoka	Obratite pažnju na dopuštenu okolnu temperaturu (0°-40°C).

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
401	Pogreš-ka na ure-đaju	Ako se i nakon više-kratnog uključivanja i isključivanja još uvijek prikazuje ovaj simbol, odnesite proizvod na servis.

Održavanje i čišćenje

Nije potrebno održavanje proizvoda.

- **UPOZORENJE!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja ne smije prodrijeti nikakva teku-ćina u proizvod.
- Očistite otvor za lasersku zraku 2 i prihvatnu leću 1 s blagim mlazom zraka. Grublju prljavštinu otklanjajte blago navlaženim štapićem s vatom.

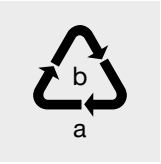
Pritom ne primjenjujte jak pritisak!

- Ne upotrebljavajte nikada benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!**
  Proizvod smije otvarati samo kvalificirani stručnjak.
- Za čišćenje kućišta upotrijebite suhu krpu.
- Očistite proizvod redovno, u idealnom slučaju poslije svake uporabe.

Skladištenje

- Ako proizvod duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije i skladištite proizvod na čistom, suhom mjestu bez izravnog sunčevog zračenja.

Zbrinjavanje



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/ 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

Jamstvo i servis

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 546416_2601) kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 546416_2601 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 805933
Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com
IAN 546416_2601

CE

Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma ..... Strana 217

Uvod ..... Strana 220
Namenska upotreba ..... Strana 220
Opis delova ..... Strana 221
Sadržaj pakovanja ..... Strana 222
Tehnički podaci ..... Strana 222

Opšta bezbednosna uputstva ..... Strana 224
Sigurnosna uputstva za baterije/punjive baterije ..... Strana 229

Pre puštanja u rad .... Strana 234
Stavljanje/zamena baterija ..... Strana 234

Puštanje u rad ..... Strana 235
Uključivanje/isključivanje ..... Strana 235
Izbor jedinice dužine ..... Strana 236
Merenje dužine ..... Strana 237

Promena načina merenja ..... Strana 238
Režim stalnog merenja ..... Strana 238
Režim pojedinačnog merenja ..... Strana 238

Greške, smetnje & otklanjanje greške ..... Strana 239

Održavanje i čišćenje ..... Strana 240

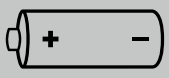
Skladištenje ..... Strana 241

Odlaganje ..... Strana 241

Garancija ..... Strana 243
Postupak garancije ..... Strana 243
Servis ..... Strana 246

Garancija/ Garantni List ..... Strana 248

Legenda korišćenih piktograma	
	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Pažnja!
	Zaštitite se od laserskog zračenja!
	Ne gledajte u zrak lasera!
	Istosmerna struja/ istosmerni napon

Legenda korišćenih piktograma	
	Sa baterijom
CE	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Bezbednosna uputstva Instrukcije
	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati

Legenda korišćenih piktograma	
	Nemojte deformisati/ oštećivati
	Nemojte otvarati/ rastavljati
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Nemojte puniti
	Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.
	Nemojte kratko spajati

Legenda korišćenih piktograma	
	Obratite pažnju na pravilno umetanje

Laserski daljinomer 20 m

Uvod

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za merenje razdaljine, dužine, visine, rastojanja.

Svaka druga primena ili promena proizvoda će se smatrati nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgode ili opasnosti od materijalnog oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Opis delova

1 Prijemno sočivo
2 Izlazni otvor laserskog zraka
3 Displej
4 MEAS prekidač 

(uključivanje i isključivanje, pojedinačno merenje, stalno merenje)
5 Prekidač Reference-/Unit (promena merenja izlazne tačke/ promena jedinice)
6a Poklopac odeljka za baterije
6b Odeljak za baterije

Displej

7 Laser uključen 
8 Pokazivač stanja baterije 

9 rethodno izmerena vrednost
10 Jedinica dužine
11 poslednja izmerena vrednost
12 Referentna ravan 
12a Merenje se vrši sa gornje ivice uređaja 
12b Merenje se vrši sa donje ivice uređaja 

Uputstvo: Prva (prethodna) merna vrednost se prikazuje na sredini, nakon što je uspešno počela druga (nova) merna vrednost.

Sadržaj pakovanja

1 laserski daljinomer
2 1,5 V-baterije tip LR03 (AAA)
1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Merna oblast:	0,075–20 m* (izlazna tačka gornja ivica) 0,175–20 m* (izlazna tačka donja ivica)

Preciznost merenja (tipično):	+/- 2,0 mm**
Najmanje jedinica prikaza:	1 mm
Radna temperatura:	0 °–40 °C (samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama)
Relativna vlažnost vazduha maks.:	≤ 75 %
Klasa lasera:	2
Talasna dužina lasera (λ):	620–690 nm
Maksimalna snaga P maks:	<1 mW
Radni napon:	3 V⎓
Baterije:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Težina:	62 g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stepen zaštite:	IP20

*) Domet će se povećati ukoliko se svetlo lasera bolje reflektuje od površine cilja (rasipajući se, ne

reflektujući) i ukoliko je laserska tačka svetlija nasuprot osvetljenosti okoline (zatvorene prostorije, sumrak).
**) Kada nastupe nepovoljni uslovi, npr. jako sunčevo zračenje ili površine koje loše reflektuju, maksimalno odstupanje će da iznosi +/- 8 mm na 20 m. Kada su povoljni uslovi treba računati na uticaj +/- 0,1 mm/m.



Opšta bezbednosna uputstva

- **OPASNOST OD GUŠENJA!** Materijali za pakovanje (npr. folija ili polistirol) se ne smeju koristiti za igranje. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala.

Materijal za pakovanje nije igračka.

- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne

smeju da se igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok ga koristite. Druge osobe bi mogle da oslepe od laserskog snopa.
- Zaštitite proizvod od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturam ili temperaturnim kolebanjima. Npr. ne ostavljajte ga duže vremena u kolima. Prilikom većih temperaturnih kolebanja proizvod prilagodite

temperaturi pre nego što počnete da ga koristite. Na ekstremnim temperaturama ili kolebanjima temperature može da se ošteti preciznost proizvoda.

- Izbegavajte žestoke udarce ili padove proizvoda.
- 

⚠ UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



- **OPREZ, LASERSKI SNOP! NE GLEDAJTE U SNOP! KLASA LASERA 2!**
- Nikad ne gledajte direktno u laserski snop, odn. u otvor.

⚠ UPOZORENJE!

Posmatranje laserskog zraka pomoću optičkih instrumenata (npr. lupom, uveličavajućim staklom i sl.) je povezano sa oštećenjem očiju.

- Oprez! Ako se ovde koriste drugi uređaji za rukovanje ili podešavanje ili izvode drugi postupci, suprotno od navedenih, može doći do opasnih eksplozija zračenja.
- Nikada ne usmeravajte laserski snop na reflektujuće površine, osobe ili životinje. Čak i kratak kontakt očima sa laserskim snopom može dovesti do oštećenja očiju.



Sigurnosna uputstva za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije / punjive

baterije čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!

- Gutanje može da uzrokuje opekotine, perforaciju dela mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu da nastanu u roku od 2 sata nakon gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i/ili ne otvarajte baterije/punjive baterije. Posledice mogu biti pregrevanje,

opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/punjive baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/ punjivih baterija

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/punjive baterije, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako su baterije/punjive baterije iscurele izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili

sluzokožom! Ugrožena mesto odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć lekara!

-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!**
  Iscurele ili oštećene baterije/punjive baterije prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede kiselinom. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite baterije/punjive baterije samo

istog tipa. Ne mešajte stare baterije/punjive baterije sa novim!

- Izvadite baterije/punjive baterije, ako se proizvod ne koristi duže vreme.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/punjivih baterija!
- Baterije / punjive baterije postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u odeljku za baterije pre ubacivanja pomoću suve krpe koja ne

ostavlja vlakna ili štapića za uši!

- Odmah uklonite istrošene baterije / punjive baterije iz proizvoda.

Pre puštanja u rad

- Proverite da li je isporuka potpuna i da li postoje vidljiva oštećenja.
- Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju sa displeja.

Stavljanje/zamena baterija

Kada se simbol baterije prvi put pojavi na displeju 3 biće moguće izvršiti još nekoliko merenja. Ako se pojavi prazan simbol baterije, moraćete da zamenite baterije.
Merenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac odeljka za baterije 6a tako što ćete bravu žleba poklopca oprezno pritisnuti na dole.
- Ako je potrebno izvadite istrošene baterije iz odeljka za baterije 6b.
- Umetnite (nove) baterije u predajnik. Obratite pažnju na tačan polaritet shodno predstavljanju na unutrašnjoj strani odeljka za baterije 6b.
- Zatvorite poklopac odeljka za baterije 6a kao što je prikazano (sl. A).

Puštanje u rad

Uključivanje/ isključivanje

- Prilikom uključivanja proizvoda na kratko dodirnite prekidač MEAS 

4. Prilikom uključivanja proizvoda uključuje se laserski zrak.

- Za isključivanje proizvoda pritiskajte prekidač MEAS  4 cca 5 sekundi dok se na displeju 3 ne prikaže „OFF“. Ako se cca 3 minute ne pritisne nijedan prekidač na proizvodu, proizvod će se automatski isključiti u svrhu čuvanja baterija.
- Da bi promenili izlaznu tačku merenja sa gornje ivice proizvoda ka njegovoj donjoj ivici ili obrnuto pritisnite taster Reference-/Unit 5.

Izbor jedinice dužine

1. Pritisnite i držite taster Reference-/Unit 5 duže od 3 sekunde.
2. Menja se jedinica na displeju 3.
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na displeju 3.

Uputstvo: Na raspolaganju su sledeće jedinice dužina:

m metar
' " stopa/inča
in inč
ft stopa

Merenje dužine

- Kratko pritisnite prekidač MEAS 4 još neki put da biste aktivirali laserski zrak. Čim se laser uključi prikazaće se simbol 7 u gornjem levom uglu displeja 3.
  Napomena: Kada je laserski zrak već aktivirangore navedeni korak može da se preskoči.
- Laser uperite samo u Vaš cilj. Kratko pritisnite drugi put prekidač MEAS 4. Ako je merenje uspešno merna vrednost će se prikazati na donjoj ivici displeja 3 i laser se isključuje.
- Ako hoćete da vršite dalja merenja ponovite prethodno opisane korake.

- Nova merna vrednost će se prikazati na donjoj ivici displeja 3, prethodna merna vrednost u sredini. Laserski zrak je sada isključen.

Promena načina merenja

Režim stalnog merenja

- Pritisnite i držite prekidač MEAS  4 3 sekunde u režimu pojedinačnog merenja da biste došli u način stalnog merenja.
- Simbol lasera će da svetli u režimu stalnog merenja.

Režim pojedinačnog merenja

- Pritisnite i držite u modusu stalnog merenja prekidač MEAS  4 3 sekunde da biste došli u modus pojedinačnog merenja.

- Simbol lasera u modusu pojedinačnog merenja ostaje uključen.

Greške, smetnje & otklanjanje greške

Problem	Uzrok	Rešenje
-----	Greška u obračunu	Imajte u vidu dozvoljenu mernu oblast.
301	Temperatura okoline je suviše mala ili suviše visoka	Obratite pažnju na dozvoljene temperature okoline (0 °–40 °C).

Pro-blem	Uzrok	Rešenje
401	Greška na ure-đaju	Kada se sim-bol pojavljuje i nakon više-strukog uključivanja i isključivanja, proizvod od-nesite u spe-cijalizovanu radnju.

Održavanje i čišćenje

Proizvod ne zahteva održavanje.

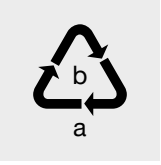
- **PAŽNJA!** Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge teč-nosti. Prilikom čišćenja tečnost ne sme da prodre u proizvod.
- Očistite izlazni otvor laserskog zraka [2] i prijemno sočivo [1] blagim mlazom vazduha. Prili-kom jačih zaprljanja odstranite prašinu blago navlaženim šta-pićima vate. Pritom ne priti-skajte jako!

- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Samo stručnjaci smeju da otvore proizvod u svrhu popravke.
- Za čišćenje kućišta koristite suvu krpu.
- Redovno čistite proizvod, idealno nakon svake upotrebe.

Skladištenje

- Ako proizvod ne koristite duže vremena izvadite baterije i skladištite ih na čistom, suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

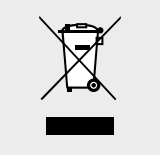


Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen

skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Molimo vas da proizvod pravilno odložite kada dostigne kraj svog veka trajanja, a ne u kućni otpad. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akukulatore na opštinsku deponiju.

Garancija

Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 546416_2601) kao dokaz o kupovini.

- Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 546416_2601 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

Servis

RS **Servis Srbija**
Tel.: 0800 801807
Kontakt formular na
parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Srpska oznaka
usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?
Molimo Vas:
· da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
· pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
· posetite najbližu Lidl prodavnicu.
Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe

ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili

elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:
Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja,

oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Laserski daljinomer
Model:	HG10193
IAN/Serijski broj:	546416_2601

Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Legenda korištenih piktograma ..... Strana 256

Uvod ..... Strana 259
- Namjenska upotreba ..... Strana 259
- Opis dijelova ..... Strana 260
- Obim isporuke ..... Strana 261
- Tehnički podaci ..... Strana 261

Opće sigurnosne napomene ..... Strana 263
- Sigurnosne napomene za baterije/ akumulatore ..... Strana 268

Prije puštanja u rad ..... Strana 273
- Umetanje/zamjena baterija ..... Strana 273

Puštanje u rad ..... Strana 274
- Uključivanje/ isključivanje ..... Strana 274
- Odabir jedinice dužine ..... Strana 275
- Mjerenje dužina ..... Strana 275

Promjena modusa mjerenja..... Strana 276
Trajni modus mjerenja ..... Strana 276
Modus pojedinačnog mjerenja..... Strana 277

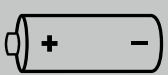
Greške, smetnje i otklanjanje grešaka ..... Strana 277

Održavanje i čišćenje..... Strana 278

Skladištenje..... Strana 279

Odlaganje ..... Strana 280

Garancija i servis ..... Strana 282
Garancija ..... Strana 282
Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom..... Strana 284
Servis..... Strana 286

Legenda korištenih piktograma	
	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Pažnja!
	Zaštitite se od laserskog zračenja!
	Ne gledajte u laserske zrake!
	Istosmjerna struja/ napon
	Baterija uključena u isporuku

Legenda korištenih piktograma	
CE	CE oznaka potvrđuje usklađenost s EU-smjernicama, koje se odnose na proizvod.
	Sigurnosne napomene Uputstvo za rukovanje
	Čuvajte izvan domašaja djece
	Nemojte bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati/ oštetiti

Legenda korištenih piktograma	
	Nemojte otvarati/ rastavljati
	Nemojte miješati različite vrste i marke baterija
	Nemojte miješati nove i istrošene baterije
	Nemojte puniti
	Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.
	Nemojte praviti kratki spoj
	Provjerite da li ste ispravno stavili baterije

Laserski mjerač udaljenosti 20 m

Uvod

Uputstvo za upotrebu je dio ovog proizvoda. Sadrži važne informacije o sigurnosti, upotrebi i odlaganju. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama o upotrebi i sigurnosti. Proizvod koristite samo na način opisan u uputstvu i za predviđene namjene. Prilikom predaje proizvoda trećim licima, obavezno priložite svu prateću dokumentaciju.

Namjenska upotreba

Proizvod je prikladan za mjerenje udaljenosti, dužina, visina, razmaka. Svaka druga upotreba ili izmjena proizvoda smatra se nenamjenskom i nosi značajne rizike od nezgoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog korištenja koje nije u

skladu sa namjenom. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje.

Opis dijelova

1 Prihvatna leća
2 Izlazni otvor za lasersku zraku
3 Ekran
4 MEAS-taster 

(uključivanje i isključivanje, pojedinačno mjerenje, trajno mjerenje)
5 Referenca-/Unit-taster (promjena mjerenja izlazne tačke/promjena jedinice)
6a Poklopac pretinca za baterije
6b Pretinac za baterije

Ekran

7 Laser je uključen 
8 Prikaz stanja beterije 
9 Prethodno izmjerena vrijednost
10 Jedinica dužine
11 Posljednja izmjerena vrijednost
12 Referentni nivo 
12a Mjerenje se izvodi sa gornjeg ruba uređaja 

12b Mjerenje se izvodi sa donjeg ruba uređaja 

Napomena: prva (prethodna) mjerna vrijednost se prikazuje u sredini, nakon što je druga (nova) mjerna vrijednost uspješno pokrenuta.

Obim isporuke

1 laserski mjerač udaljenosti
2 1,5 V-baterije tipa LR03 (AAA)
1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Mjerno područje:	0,075–20 m* (izlazna tačka gornjeg ruba) 0,175–20 m* (izlazna tačka donjeg ruba)
Preciznost mjerenja (tipično):	+/- 2,0 mm **

Najmanja prikazana jedinica:	1 mm
Radna temperatura:	0 °–40 °C (za upotrebu u unutarnjim prostorijama)
Relativna vlažnost zraka maks.:	≤ 75 %
Klasa lasera:	2
Talasna dužina lasera (λ):	620–690 nm
Maksimalna snaga P maks:	<1 mW
Radni napon:	3 V⎓
Baterije:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Težina:	62 g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stepen zaštite:	IP20

*) Domet postaje veći što se bolje reflektira lasersko svjetlo sa ciljane površine (raspršeno, ne zrcaljeno)

i što je svjetlija laserska tačka u odnosu na okolnu osvijetljenost (unutarnje prostorije, sumrak).
**) Pri nepovoljnim uslovima kao npr. jako sunčevo zračenje ili loše reflektirajuće površine, maksimalno odstupanje iznosi +/- 8mm na 20m. Pri povoljnim uslovima se može računati s uticajem od +/- 0,1mm/m.



Opće sigurnosne napomene

- **OPASNOST OD GUŠENJA!** Ambalažni materijali (npr. folije ili polistirol) se ne smiju koristiti za igru. Ambalažu uvijek držite podalje od djece. Ambalažni materijal nije igračka.

- Ne koristite proizvod na mjestima na kojima prijeti opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili plinova.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom psihičkom, senzoričkom i mentalnom sposobnošću ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom upotrebom proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Čišćenje i

korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada se koristi. Druge osobe bi mogle biti zaslijepljene laserskom zrakom.
- Zaštitite proizvod od vlage i izravnih sunčevih zraka.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili temperaturnim razlikama. Ne ostavljajte ga npr. duže vrijeme u automobilu. Pustite da se proizvod kod većih promjena temperature prilagodi temperaturi prije nego

što ga pustite u rad. Kod ekstremnih temperatura ili promjena temperature može doći do smetnje u preciznosti proizvoda.

- Spriječite jake udarce ili padove proizvoda.
- 

⚠ UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



- **OPREZ LASERSKO ZRAČENJE! NE GLEDAJTE U ZRAKE! KLASA LASERA 2**
- Ne gledajte direktno u lasersku zraku tj. u laserski otvor.

⚠ UPOZORENJE!

Posmatranje laserske zrake s optičkim instrumentima (npr. povećalom, staklima za povećavanje i dr.) povezano je s ugrožavanjem očiju.

- **Oprez!** Ako se koristi druga oprema za rukovanje ili podešavanje koja nije ovdje navedena ili se koriste druge metode postupanja koje nisu ovdje navedene, to

može dovesti do opasnog izlaganja zrakama.

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Već kratko gledanje u lasersku zraku može oštetiti oči.



Sigurnosne napomene za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite baterije/akumulatore podalje od djece. U slučaju gutanja, odmah se obratite ljekaru!
- Gutanje može dovesti do opekotina, perforacije mekog tkiva i smrti.

Teške opekotine mogu nastupiti unutar 2 sata nakon gutanja.

-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Nemojte kratko spajati baterije/akumulatore niti ih otvarati. Posljedica može biti pregrijavanje, opasnost od požara ili pucanja.
- Nikada ne bacajte baterije/akumulatore u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/akumulatore mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/ akumulatora

- Izbjegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu uticati na baterije/ akumulatore, npr. na radijatorima/direktno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Ako su baterije/akumulatori procurili, izbjegavajte kontakt kože, očiju i sluznice s hemikalijama! Odmah isperite kontaminirana mjesta čistom vodom i obratite se ljekaru!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Procurjele ili oštećene

baterije/akumulatori mogu izazvati hemijske opekotine pri dodiru s kožom. Zbog toga u ovom slučaju nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja baterija/akumulatora odmah ih uklonite iz proizvoda kako biste spriječili oštećenja.
- Koristite samo baterije/akumulatore iste vrste. Ne miješajte stare baterije/akumulatore s novima!
- Uklonite baterije/akumulatore ako se proizvod neće koristiti duže vrijeme.

Rizik od oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedeni tip baterije/akumulatora!
- Umetnite baterije/akumulatore prema oznakama polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i na proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/akumulatoru i u pretincu za baterije prije umetanja suhom, bezdlakom krpom ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite istrošene baterije/akumulatore iz proizvoda.

Prije puštanja u rad

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i vidljiva oštećenja.
- Uklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju sa ekrana.

Umetanje/zamjena baterija

Kada se simbol za bateriju prvi put pojavi na ekranu 3, još je moguće izvesti nekoliko mjerenja. Kada se pojavi simbol za praznu bateriju, morate zamijeniti baterije.
Mjerenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac pretinca za baterije 6a, pažljivim pritiskanjem uskočnog tastera na poklopcu prema dole.
- Uklonite potrošene baterije iz pretinca za baterije 6b, ako je potrebno.

- Umetnite (nove) baterije. Pazite na ispravne polove u skladu s prikazom na unutarnjoj strani pretinca za baterije 6b.
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije 6a kao što je prikazano (Sl. A).

Puštanje u rad

Uključivanje/ isključivanje

- Za uključivanje proizvoda pritisnite MEAS-taster MEAS 4. Kod uključivanja proizvoda se uključuje laserska zraka.
- Za isključivanje proizvoda držite MEAS-taster MEAS 4 otprilike 5 sekundi pritisnutim, dok se na ekranu 3 ne prikaže „OFF“. Ako se 3 minute ne pritisne nijedan taster na proizvodu, proizvod se radi uštede baterija automatski isključuje.
- Da promijenite polaznu tačku mjerenja s gornjeg ruba

proizvoda na njegov donji rub ili obrnuto, pritisnite Reference- /Unit-taster 5.

Odabir jedinice dužine

1. Pritisnite i držite Reference-/ Unit-taster 5 duže od 3 sekunde.
2. Jedinica na ekranu 3 se mijenja.
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na ekranu 3.

Napomena: sljedeće jedinice za dužinu su raspoložive:

m metar
' " stopa /inč
in inč
ft stopa

Mjerenje dužina

- Pritisnite MEAS-taster MEAS 4 još jednom kratko, da aktivirate lasersku zraku. Čim je laser uključen, prikaže se simbol 7 u gornjem lijevom uglu ekrana 3.

Napomena: ako je laserska zraka već aktivirana, gore navedeni korak se može preskočiti.

- Sada usmjerite laser na svoj cilj. Pritisnite MEAS-taster MEAS 4 još jednom kratko. U slučaju uspješnog mjerenja će se mjerna vrijednost prikazati na donjem rubu ekrana 3 i laser će se isključiti.
- Ako želite provesti još jedno mjerenje, ponovite prethodno opisane korake.
- Nova mjerna vrijednost će se prikazati na donjem rubu ekrana 3, prethodna mjerna vrijednost u sredini. Laserska zraka je sada isključena.

Promjena modusa mjerenja

Trajni modus mjerenja

- Pritisnite i držite u pojedinačnom modusu mjerenja MEAS-taster MEAS 4 3 sekunde, da

dospijete u modus trajnog mjerenja.

- Simbol lasera treperi u modusu trajnog mjerenja.

Modus pojedinačnog mjerenja

- Pritisnite i držite u modusu trajnog mjerenja MEAS-taster 

4 3 sekunde, da dospijete u modus pojedinačnog mjerenja.
- Simbol lasera ostaje uključen u modusu pojedinačnog mjerenja.

Greške, smetnje i otklanjanje grešaka

Problem	Uzrok	Rješenje
-----	Greška u obračunu	Obratite pažnju na dopušteno područje mjerenja.

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
301	Tempera-tura oko-line je preni-ska ili pre-visoka	Pridržavajte se dozvoljenih temperatura okoline (0° – 40°C).
401	Greška na ure-đaju	Ako se i nakon višekratnog uključivanja i isključivanja još uvijek pri-kazuje ovaj simbol, odnesite proizvod na servis.

Održavanje i čišćenje

Nije potrebno održavanje proi-zvoda.

- **PAŽNJA!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja ne smije

prodrijeti nikakva tečnost u proizvod.

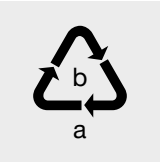
- Očistite otvor za lasersku zraku 2 i prihvatnu leću 1 s blagim mlazom zraka. Grublju prljavštinu otklanjajte blago navlaženim štapićem s vatom. Pritom ne primjenjujte jak pritisak!
- Ne upotrebljavajte nikada benzin, rastvore ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- ⚠ **UPOZORENJE!** Proizvod smije otvarati samo kvalifikovani stručnjak radi popravke.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- Očistite proizvod redovno, u idealnom slučaju poslije svake upotrebe.

Skladištenje

- Ako proizvod duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije i

skladištite proizvod na čistom, suhom mjestu bez direktnog sunčevog zračenja.

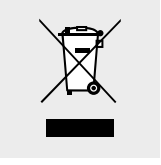
Odlaganje



Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom odvajanja otpada; označeni su skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1–7: Plastika/20–22: Papir i karton/80–98: Kompozitni materijali.



Informacije o mogućnostima zbrinjavanja iskorištenog proizvoda možete dobiti u svojoj općinskoj ili gradskoj upravi.



Nemojte odlagati proizvod u kućni otpad kada više nije upotrebljiv, već ga predajte na odgovarajuće odlaganje. Informacije o sabirnim

mjestima i njihovom radnom vremenu možete dobiti kod nadležne uprave.

Neispravne ili potrošene baterije/akumulatori moraju se reciklirati. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod putem ponuđenih mjesta za prikupljanje.



Šteta za okoliš uslijed nepravilnog odlaganja baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati u kućni otpad. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu posebnom tretmanu otpada. Hemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Zato odložite iskorištene baterije/akumulatore na lokalnom sabirnom mjestu.

Garancija i servis

Garancija

Proizvod je izrađen prema strogim smjernicama kvaliteta i pažljivo je provjeren prije isporuke. U slučaju materijalne greške ili greške u izradi imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod iznosi 3 godine od datuma kupovine. Garancijski rok počinje od datuma kupovine. Originalni dokaz o kupovini čuvajte na sigurnom mjestu, jer je ovaj dokument potreban kao dokaz o kupovini.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su postojali već u trenutku kupovine moraju biti odmah prijavljeni nakon raspakivanja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupovine na proizvodu pojavi materijalni ili fabrički nedostatak, mi ćemo ga – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Garancijski rok se ne produžava odobravanjem garancijskog zahtjeva. Ovo važi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija prestaje da važi ako je proizvod oštećen ili nepravilno korišten ili održavan.

Garancija pokriva materijalne i fabričke nedostatke. Ova garancija se ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i samim tim se smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, akumulatori, crijeva, kertridži za boju), niti na oštećenja lomljivih dijelova, kao što su prekidači ili dijelovi od stakla.

Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom

Kako biste osigurali brzu obradu svoga zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 546416_2601) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške u funkcionisanju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupovini (fiskalnog računa) i navođenje informacija o kakvom se

nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o

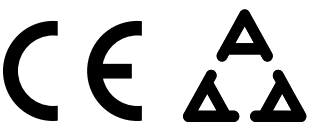


Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas direktno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za upotrebu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja

artikla (IAN) 546416_2601 pristupit ćete uputstvima za upotrebu vašeg artikla.

Servis

BA **Servis Bosna i Hercegovina**
Tel.: 080082940
Formular za kontakt na
parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Srpski znak usklađenosti

Легенда на употребените пиктограми..... Страница 289

Вовед..... Страница 292
Наменета употреба..... Страница 293
Опис на деловите .... Страница 293
Опсег на испорака... Страница 295
Технички податоци ... Страница 295

Општи безбедносни напомени ..... Страница 298
Безбедносни упатства за батерии/ акумулатори ..... Страница 304

Пред пуштање во употреба..... Страница 309
Батерии вметнување/замена... Страница 310

Пуштање во употреба..... Страница 311
Вклучување/ исклучување..... Страница 311
Бирање на мерна единица за должина... Страница 312
Мерење на должини... Страница 312

Промена на мерниот режим .. Страница 314
Режим на континуирано мерење ..... Страница 314
Режим на еднократно мерење ..... Страница 314

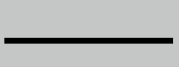
Грешки, нарушувања и отстранување на проблеми ..... Страница 315

Одржување и чистење ..... Страница 316

Складирање ..... Страница 317

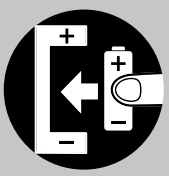
Одлагање ..... Страница 318

Гаранција и сервис ..... Страница 320
Гаранција ..... Страница 320
Постапка во случај на гаранција ..... Страница 322
Сервис ..... Страница 325

Легенда на употребените пиктограми	
	Прочитајте го упатството за употреба.
	Опасност од експлозија!
	Носете заштитни ракавици!
	Внимание
	Заштитете се од ласерско зрачење!
	Никогаш не гледајте директно во ласерскиот зрак!
	Еднонасочна струја/напон

Легенда на употребените пиктограми	
	Батериите се вклучени
CE	Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.
	Безбедносни упатства Упатства за ракување
	Да се чува надвор од дофат на деца
	Не фрлајте во оган
	Не ставајте наопаку

Легенда на употребените пиктограми	
	Не деформирајте/ оштетувајте
	Не отворајте/рас-клопувајте
	Не мешајте раз-лични типови и брендови
	Не мешајте нови и користени батерии
	Не полнете
	Држете ги батери-ите подалеку од вода и вишок на влага.

Легенда на употребените пиктограми	
	Не предизвикувајте краток спој
	Внимавајте на правилно поставување

Ласерски уред за мерење далечина 20 m

Вовед

Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица,

предадете ги сите придружни документи.

Наменета употреба

Овој ласерски мерен уред е наменет за мерење на растојанија, должини, висини и оддалечености. Секоја друга употреба или модификација на производот се смета за неправилна и претставува значителна опасност од несреќи. Производителот не презема никаква одговорност за штети настанати од употреба спротивна од наменетата. Не е наменет за комерцијална употреба.

Опис на деловите

1 Приемна леќа
2 Отвор за излез на ласерскиот зрак
3 Дисплеј
4 Копче MEAS 

(вклучување и исклучување, единечно мерење, континуирано мерење)

5 Reference-/Unit-копче (промена на мерење на почетната точка/промена на мерна единица)
6a Капаче на преградата за батерии
6b Преграда за батерии

Дисплеј

7 Ласерот е вклучен
8 Индикатор за состојба на батеријата
9 Претходно измерена вредност
10 Единица за должина
11 Последна измерена вредност
12 Референтна рамнина
12a Мерење се врши од горниот раб на уредот
12b Мерење се врши од долниот раб на уредот

Напомена: Првата (претходната) измерена вредност се прикажува во средината, откако успешно

ќе започне второто (новото) мерење.

Опсег на испорака

1 ласерски уред за мерење далечина
2 1,5 V батерии тип LR03 (AAA)
1 упатство за употреба

Технички податоци

Опсег на мерење:	0,075–20 m* (со почетна точка на горниот раб) 0,175–20 m* (со почетна точка на долниот раб)
Точност на мерење (типична):	+/- 2,0 mm**
Минимална единица на прикажување:	1 mm

Работна температура:	0 °–40 °C (за употреба во внатрешни простории)
Релативна влажност на воздухот макс.:	≤ 75 %
Класа на ласер:	2
Бранова должина на ласерот (λ):	620–690 nm
Максимална моќност P макс:	<1 mW
Работен напон:	3 V⎓
Батерии:	2 × 1,5 V LR03 (AAA)
Тежина:	62 g (без батерии)

Димензии:	10 × 3,9 × 2,6 cm
Заштитен степен:	IP20

*) Опсегот се зголемува, колку подобро се одбива ласерската светлина од површината на целта (мат, не сјајна) и колку е појасно видлива ласерската точка во однос на осветленоста на околината (затворен простор, самрак).
**) Во неповолни услови, како на пример силна сончева светлина или слабо рефлектирачка површина, максималното отстапување изнесува +/- 8 mm на 20 m. Во поволни услови може да се очекува влијание од +/- 0,1 mm по метар.

Општи безбедносни напомени

- **ОПАСНОСТ ОД ЗАДУШУВАЊЕ!** Амбалажата за пакување (на пр. фолии или стиропор) да не се употребува за играње. Држете ги децата секогаш подалеку од амбалажата за пакување. Амбалажата за пакување не е играчка.
- Не користете го производот на места каде постои опасност од пожар или експлозија, на пр. во близина на

запалливи течности или гасови.

- Овој производ може да го користат деца од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако им е објаснето како да го користат производот безбедно и ако ги разбираат опасностите што произлегуваат од користењето. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од

страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

- Не оставајте го производот без надзор додека е во употреба. Други лица може да бидат заслепени од ласерскиот зрак.
- Заштитете го производот од влага, директна сончева светлина и екстремни температури.
- Не изложувајте го производот на екстремни температури или нагли температурни промени. На пример, не го оставајте подолго време во автомобил. Доколку производот е

изложен на големи температурни промени, оставете го најпрво да се приспособи на околината пред употреба. При екстремни температури или температурни промени, прецизноста на производот може да се намали.

- Избегнувајте силни удари или паѓања на производот.
- 

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Заштитете се од ласерско зрачење!



- **ВНИМАНИЕ ЛАСЕРСКО ЗРАЧЕЊЕ! НЕ ГЛЕДАЈТЕ ВО ЗРАКОТ! ЛАСЕРСКА КЛАСА 2**
- Не гледајте директно во ласерскиот зрак одн. во неговиот отвор.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Набљудувањето на ласерскиот зрак со оптички инструменти (на пр. лупа, леќи за зголемување и сл.)

претставува опасност за очите.

- **Предупредување!** Ако се користат други контроли или прилагодувања освен наведените, или ако се извршат други постапки, може да дојде до опасно изложување на зрачење.
- Никогаш не насочувајте го ласерскиот зрак кон рефлектирачки површини, луѓе или животни. Дури и краток визуелен контакт со ласерскиот зрак може да предизвика оштетување на очите.



Безбедносни упатства за батерии/акумулатори

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!
- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.
- 

  ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!

Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.

- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

Ризик од истекување на батерии/акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите , како на пример на радијатори/ директна сончева светлина.
- Доколку батериите/ акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!
- 

НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!

Истечени или оштетени батерии/акумулатори можат при допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите , веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Користете само батерии/акумулатори од ист тип. Не мешајте стари батерии/акумулатори со нови!

- Отстранете ги батериите/акумулаторите доколку производот нема да се користи подолг временски период.

Ризик од оштетување на производот

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во

одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!

- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.

Пред пуштање во употреба

- Проверете ја испораката за целосност и за видливи оштетувања.
- Отстранете ја целата амбалажа за пакување од производот.
- Отстранете ја заштитната фолија од дисплејот.

Батерии вметнување/замена

Кога на дисплејот 3 првпат ќе се појави симбол за батерија, можни се уште неколку мерења. Доколку се појави симбол на празна батерија, мора да ги смените батериите.
Повеќе не се можни мерења.

- Отворете го капачето на преградата за батерии 6a, со внимателно лесно притискање на јазичето надолу.
- Отстранете ги искористените батерии од преградата за батерии 6b, доколку е потребно.
- Вметнете ги (новите) батерии. Внимавајте на точниот поларитет согласно ознаката на внатрешната страна од преградата за батерии 6b.
- Затворете го капачето на преградата за батерии 6a како што е прикажано (види слика A).

Пуштање во употреба

Вклучување/ исклучување

- За вклучување на производот, притиснете го копчето MEAS  4. При вклучување на производот се вклучува и ласерскиот зрак.
- За да го исклучите производот, притиснете и задржете го копчето MEAS  4 приближно 5 секунди, додека на дисплејот 3 не се појави „OFF“. Ако приближно 3 минути не се притисне ниту едно копче на производот, производот автоматски се исклучува за заштеда на батериите.
- За да ја промените почетната точка на мерење од горниот раб на производот до долниот или обратно,

притиснете го Reference-/ Unit-копче 5.

Бирање на мерна единица за должина

1. Притиснете и задржете го копчето за Reference-/Unit-копче 5 повеќе од 3 секунди.
2. Единицата на дисплејот 3 ќе се промени.
3. Повторувајте го чекорот 1 додека на дисплејот 3 не се појави саканата единица.

Напомена: Достапни се следните мерни единици:

m Метар
' " Стапка/инч
in инч
ft стапка

Мерење на должини

- Кратко притиснете повторно копчето MEAS 4 за да се активира ласерскиот зрак. Штом ласерот се вклучи,

симболот  7 се појавува во горниот лев агол на дисплејот 3.

Напомена: Ако ласерскиот зрак е веќе активиран, горепоменатиот чекор може да се прескокне.

- Насочете го ласерот кон целта. Кратко притиснете повторно MEAS-копчето  4. По успешно мерење, вредноста се прикажува на долниот раб на дисплејот 3, а ласерот се исклучува.
- Ако сакате да извршите ново мерење, повторете ги претходно опишаните чекори.
- Новата измерена вредност се прикажува на долниот раб на дисплејот 3, додека претходната вредност се прикажува во средината. Ласерскиот зрак сега е исклучен.

Промена на мерниот режим

Режим на континуирано мерење

- Притиснете и задржете го копчето MEAS  4 во режим на еднократно мерење 3 секунди за да преминете во режим на континуирано мерење.
- Симболот за ласер ќе трепка во режим на континуирано мерење.

Режим на еднократно мерење

- Притиснете и задржете го копчето MEAS  4 во режим на континуирано мерење 3 секунди за да преминете во режим на еднократно мерење.
- Симболот за ласер останува вклучен во режим на еднократно мерење.

Грешки, нарушувања и отстранување на проблеми

Про-блем	Причина	Решение
-----	Грешка при пре-сметка	Внимавајте на дозволе-ниот опсег на мерење.
301	Темпера-тура на околи-ната пре-ниска или пре-висока	Внимавајте на дозволе-ните темпе-ратури на околината (0 °– 40 °C).

Про-блем	Причина	Решение
401	Грешка на уре-дот	Ако симболот се појавува и по по-већекратно вклучување и исклучување, однесете го производот во стручна работилница.

Одржување и чистење

Производот не бара одржување.

- **ВНИМАНИЕ!** Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности. При чистење не смее да на-влезе влага во производот.
- Исчистете го отворот за из-лез на ласерскиот зрак 2 и приемната леќа 1 со нежно струење на воздух. При

посилни нечистотии, отстранете ја прашината со лесно навлажнето стапче за уши. Не применувајте силен притисок!

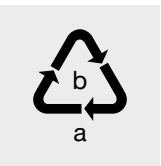
- Никогаш не користете бензин, растворувачи или средства за чистење кои го оштетуваат пластиката.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Производот смее да се отвора само од стручни лица за потребите на поправка.
- За чистење на куќиштето користете сува крпа.
- Чистете го производот редовно, најдобро по секоја употреба.

Складирање

- Ако производот не го користите подолго време, извадете ги батериите и складирајте го на чисто, суво место,

далеку од директна сончева светлина.

Одлагање



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Ве молиме правилно отстранете го производот кога ќе го достигне крајот на својот работен век и не го фрлајте во

домашниот отпад. Информации за пунктовите за собирање и нивното работно време може да се добијат од вашата локална самоуправа.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве:

Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

Гаранција и сервис

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е

потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

- Ве молиме за сите прашања да ги чувате фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 546416_2601) како доказ за купување.
- Бројот на артиклот земете го од типската плочка на

производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

- Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.
- Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

o



На parkside-diy.com можете да ги прегледате и преземете ова и многу други прирачници. Со овој QR-код директно ќе пристапите на parkside-diy.com. Изберете ја вашата држава и пребарајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 546416_2601 ќе пристапите до упатството

за употреба за Вашиот производ.

Сервис

MK **Северна Македонија**
Тел.: 080097198
Контакт формулар на
parkside-diy.com
IAN 546416_2601

Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogrameve të përdorura ..... Faqe 328

Hyrje ..... Faqe 331
Përdorimi sipas qëllimit ..... Faqe 331
Përshkrimi i pjesëve ..... Faqe 332
Përmbajtja e paketës..... Faqe 333
Të dhënat teknike ..... Faqe 333

Udhëzime të përgjithshme sigurie ..... Faqe 335
Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët ..... Faqe 341

Para vënies në funksion ..... Faqe 346
Vendosja/ndërrimi i baterive..... Faqe 346

Vënia në funksion ..... Faqe 347
Ndezja/fikja..... Faqe 347
Zgjedhja e njësisë së gjatësisë ..... Faqe 348
Matja e gjatësive ..... Faqe 348

Ndryshimi i modalitetit të matjes ..... Faqe 350
Modaliteti i matjes së vazhdueshme ..... Faqe 350
Modaliteti i matjes së vetme ..... Faqe 350

Gabime, defekte dhe zgjidhja e gabimeve ..... Faqe 351

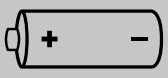
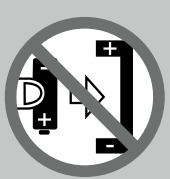
Mirëmbajtja dhe pastrimi ..... Faqe 352

Ruajtja ..... Faqe 353

Asgjësimi ..... Faqe 353

Garancia dhe shërbimi ..... Faqe 355
Garancia ..... Faqe 355
Trajtimi në rast të garancisë ..... Faqe 357
Shërbimi ..... Faqe 360

Legjenda e piktogrameve të përdorura	
	Lexoni manualin e përdorimit.
	Rreziku i shpërthimeve!
	Vishni doreza mbrojtëse!
	Vëmendje
	Mbroni veten nga rrezatimi i lazerit!
	Mos shikoni në rrezen e lazerit!
	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë

Legjenda e piktogrameve të përdorura	
	Bateria e përfshirë
CE	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.
	Udhëzime sigurie Udhëzime veprimi
	Mbajeni larg fëmijëve
	Mos e hidhni në zjarr
	Mos e vendosni gabimisht
	Mos e deformoni/ dëmtoni

Legjenda e piktogrameve të përdorura	
	Mos e hapni/ndani
	Mos i përzini llojet dhe markat e ndryshme me njëra tjetrën
	Mos i përzini bateritë e reja dhe të përdorura
	Mos e karikoni
	Mbani bateritë larg ujit dhe lagështirës së tepërt.
	Mos shkaktoni qark të shkurtër
	Kujdesuni për vendosjen e saktë

Distancues me lazer 20 m

Hyrje

Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

Përdorimi sipas qëllimit

Produkti është i përshtatshëm për matjen e distancave, gjatësive, lartësive dhe hapësirave. Çdo përdorim ose ndryshim tjetër i produktit paraqet rrezik të konsiderueshëm për aksidente. Për

dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi. Nuk është i destinuar për përdorim komercial.

Përshkrimi i pjesëve

1 Lenta pritëse
2 Hapje e daljes së rrezes së lazerit
3 Ekrani
4 Butoni MEAS 

(Ndezje dhe fikje, matje e vetme, matje e vazhdueshme)
5 Butoni Reference/Unit (ndryshimi i pikës së fillimit të matjes/ ndryshimi i njësisë)
6a Kapaku i kutisë së baterive
6b Kuti e baterive

Ekrani

7 Lazeri i ndezur 
8 Treguesi i gjendjes së baterisë 
9 Vlera e matur më parë
10 Njësia e gjatësisë
11 vlera e fundit e matur

12 Shtresa e referencës 
12a Matja kryhet nga skaji i sipërm i pajisjes 
12b Matja kryhet nga skaji i poshtëm i pajisjes 

Shënim: Vlera e parë (e mëparshme) e matjes shfaqet në mes, pasi vlera e dytë (e re) e matjes të jetë nisur me sukses.

Përmbajtja e paketës

1 distancues me lazer
2 bateri 1,5 V, tipi LR03 (AAA)
1 manual përdorimi

Të dhënat teknike

Shtrirja e matjes:	0,075–20 m* (pikënisja skaji i sipërm) 0,175–20 m* (pikënisja skaji i poshtëm)
Saktësia e matjes (tipike):	+/- 2,0 mm**

Njësia më e vogël e shfaqjes:	1 mm
Temperatura e operimit:	0 °–40 °C (për përdorim në ambiente të mbyllura)
Lagështia relative e ajrit maksimum:	≤ 75 %
Klasa e lazerit:	2
Gjatësia e valës së lazerit (λ):	620-690 nm
Fuqia maksimale P maksimum:	<1 mW
Tensioni i operimit:	3 V ⎓
Bateritë:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Pesha:	62 g (pa bateri)
Përmasat:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Shkalla e mbrojtjes:	IP20

*) Shtrirja e veprimit rritet sa më mirë që drita e lazerit të reflektohet nga sipërfaqja e objektivit

(shpërndarëse, jo pasqyruese) dhe sa më i dukshëm të jetë pika e lazerit në krahasim me ndriçimin e mjedisit (në ambiente të brendshme, në muzg).
**) Në kushte të pafavorshme, si p.sh. rrezet e forta të diellit ose një sipërfaqe me reflektim të dobët, devijimi maksimal është +/- 8 mm në 20 m. Në kushtet e favorshme pritet një ndikim prej +/-0,1 mm/m.



Udhëzime të përgjithshme sigurie

- **RREZIK MBYTJEJE!** Materialet e pakemit (p.sh. foliet ose polistiroli) nuk duhen përdorur si lodër. Mbani fëmijët gjithmonë larg materialit të

paketimit. Materiali i paketimit nuk është lodër.

- Mos e përdorni produktin në vende ku ekziston rrezik zjarri ose shpërthimi, p.sh. pranë lëngjeve të djegshme ose gazeve.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë

me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

- Mos e lini produktin pa mbikëqyrje kur është në përdorim. Persona të tjerë mund të verbohen nga rrezja e lazerit.
- Mbroni produktin nga lagështia dhe rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Mos e ekspozoni produktin ndaj temperaturave ekstreme ose ndryshimeve të papritura të temperaturës. Për shembull, mos e lini për një kohë të gjatë në makinë. Në rast të

ndryshimeve të mëdha të temperaturës, lejoni që produkti të përshtatet me temperaturën para se ta përdorni. Në temperatura ekstreme ose ndryshime të temperaturës, saktësia e produktit mund të dëmtohet.

- Shmangni goditje të forta ose rënie të produktit.
- 

⚠ PARALAJMËRIM!

Mbroni veten nga rrezatimi i lazerit!



- **KUJDES RREZATIM LAZERI! MOS SHIKONI NË RREZE! KLASA E LAZERIT 2**
- Mos shikoni drejtpërdrejt në rrezën e lazerit për-katësisht në hapje.

PARALAJMËRIM!

Shikimi i rrezeve të lazerit me instrumente optike (p.sh. xham zmadhues, lente zmadhimi etj.) përbën rrezik për sytë.

- **Kujdes!** Nëse përdoren pajisje kontrolli ose rregullimi të tjera nga ato të përmendura këtu, ose zbatohen procedura të tjera, kjo mund të shkaktojë ekspozim të rrezikshëm ndaj rrezatimit.
- Mos e drejtoni asnjëherë rrezën e lazerit në sipërfaqe reflektuese, persona ose kafshë. Edhe një kontakt i shkurtër vizual me rrezën e lazerit mund të shkaktojë dëmtime të syrit.



Udhëzime sigurie për bateritë/ akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatoret larg fëmijëve. Në rast gëlltitjeje, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Gëlltitja mund të çojë në djegie, dëmtim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gëlltitjes.
-  **RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme.

Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.

- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi

radiatorë/rrezet e drejt-përdrejta të diellit.

- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikatet! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!
-  **MBANI DOREZA MBROJTËSE!** Bateritë/akumulatorët e rrjedhur ose të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie kimike në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni

doreza mbrojtëse të përshtatshme.

- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.
- Përdorni vetëm bateri/akumulatorë të të njëjtit lloj. Mos i përzieni bateritë/akumulatorët e vjetër me të rinj!
- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

Rreziku i dëmtimit të produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.

Para vënies në funksion

- ■ Kontrolloni paketimin për plotësi dhe për dëmtime të dukshme.
- □ Hiqni të gjithë materialin e paketimit nga produkti.
- □ Hiqni folien mbrojtëse nga ekrani.

Vendosja/ndërrimi i baterive

Kur simboli i baterisë shfaqet për herë të parë në ekran 3, disa matje janë ende të mundshme. Nëse shfaqet simboli i zbrazur i baterisë, duhet të ndërroni bateritë. Matjet nuk janë më të mundshme.

- □ Hapni kapakun e kutisë së baterive 6a duke shtypur me kujdes kapësen e kapakut poshtë.
- □ Hiqni bateritë e përdorura nga kutia e baterive 6b, nëse është e nevojshme.

- Vendosni bateritë (e reja). Kujdesuni për polaritetin e saktë sipas shënimit në pjesën e brendshme të kutisë së baterive 6b.
- Mbyllni kapakun e kutisë së baterive 6a siç tregohet (fig. A).

Vënia në funksion

Ndezja/fikja

- Shtypni butonin MEAS 

4 për të ndezur produktin. Kur të ndizet produkti, do të aktivizohet rrezja e lazerit.
- Për të fikur produktin, mbani të shtypur butonin MEAS 

4 për rreth 5 sekonda, derisa në ekran 3 të shfaqet „OFF”. Nëse për rreth 3 minuta nuk shtypet asnjë buton, produkti fiket automatikisht për kursimin e baterive.
- Për të ndryshuar pikën e nisjes së matjes nga skaji i sipërm i produktit të pjesës së

poshtme ose anasjelltas, shtypni butonin Reference/Unit 5.

Zgjedhja e njësisë së gjatësisë

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin Reference/Unit 5 më shumë se 3 sekonda.
2. Njësia në ekran 3 ndërron.
3. Përsëriteni hapin 1 derisa njësia e dëshiruar të shfaqet në ekranin 3.

Shënim: Njësitë e mëposhtme të gjatësisë janë në dispozicion:

m metër
' " këmbë/inç
in inç
ft këmbë

Matja e gjatësive

□ Shtypni shkurt edhe një herë butonin MEAS 4 për të aktivizuar rrezën e lazerit. Sapo laseri të jetë ndezur, simboli 7 do

të shfaqet në këndin e sipërm majtas të ekranit 3.
Shënim: Nëse rrezja e lazerit është tashmë e aktivizuar, hapi i përmendur më sipër mund të anashkalohet.

- Drejtoni tani lazerin drejt objektivit tuaj. Shtypni edhe njëherë shkurt butonin MEAS 

4. Nëse matja është e suksesshme, vlera e matur shfaqet në skajin e poshtëm të ekranit 3 dhe lazeri fiket.
- Nëse dëshironi të kryeni një matje tjetër, përsëritni hapat e përshkruar më parë.
- Vlera e re e matjes shfaqet në skajin e poshtëm të ekranit 3, vlera e mëparshme në mes. Rrezja e lazerit tani është fikur.

Ndryshimi i modalitetit të matjes

Modaliteti i matjes së vazhdueshme

- Shtypni dhe mbajeni të shtypur për 3 sekonda butonin MEAS  4 në modalitetin e matjes së vetme, për të kaluar në modalitetin e matjes së vazhdueshme.
- Simboli i lazerit pulson në modalitetin e matjes së vazhdueshme.

Modaliteti i matjes së vetme

- Shtypni dhe mbajeni të shtypur për 3 sekonda butonin MEAS  4 në modalitetin e matjes së vazhdueshme, për të kaluar në modalitetin e matjes së vetme.
- Simboli i lazerit mbetet i ndezur në modalitetin e matjes së vetme.

Gabime, defekte dhe zgjidhja e gabimeve

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
-----	Gabim në llogaritje	Respektoni zonën e lejueshme të matjes.
301	Temperatura e ambientit tepër e ulët ose tepër e lartë	Respektoni temperaturat e lejueshme të ambientit (0°–40°C).
401	Gabim i pajisjes	Nëse simboli vazhdon të shfaqet edhe pas disa ndezjeve dhe fikjeve, çojeni produktin në një punëtori të specializuar.

Mirëmbajtja dhe pastrimi

Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.

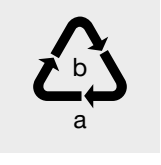
- **VËMENDJE!** Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose lëngje të tjera. Gjatë pastrimit nuk lejohet që lagështia të depërtojë në produkt.
- Pastroni hapjen e daljes së rrezes së lazerit [2] dhe lentën pritëse [1] me një rreze të butë ajri. Nëse ndotjet janë më të forta, hiqni papastërtinë me një shkopth pambuku pak të lagur. Mos ushtroni presion të fortë gjatë këtij procesi!
- Mos përdorni asnjëherë benzinë, tretës ose pastrues që dëmtojnë plastikën.
- ⚠ **PARALAJMËRIM!** Produkti mund të hapet vetëm nga një person i kualifikuar për qëllime riparimi.
- Përdorni një leckë të thatë për të pastruar mbështjellësen.

- Pastroni produktin rregullisht, në mënyrë ideale pas çdo përdorimi.

Ruajtja

- Nëse nuk do ta përdorni produktin për një kohë të gjatë, nxirrni bateritë dhe ruajeni në një vend të pastër, të thatë pa ekspozim të drejtpërdrejtë ndaj diellit.

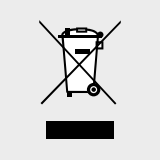
Asgjësimi



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/ 20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Ju lutemi asgjësoni produktin në mënyrë të duhur kur të ketë arritur fundin e jetëgjatësisë së tij të përdorshme dhe jo në mbeturinat shtëpiake. Informacione mbi pikat e grumbullimit dhe oraret e tyre të hapjes mund të merren nga autoriteti juaj lokal.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

Garancia dhe shërbimi

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkese të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuara.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo

mirëmbajtur në mënyrë të papër-
shtatshme.

Garancia mbulon defektet mate-
riale dhe të prodhimit. Kjo garanci
nuk vlen për pjesë të produktit që
konsumohen në përdorim të zakon-
shëm dhe konsiderohen si pjesë të
konsumuara (p.sh. bateri, akumu-
lator, tuba, kartusha boje), si dhe
për dëmtime të pjesëve delikate,
p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Trajtimi në rast të garancisë

Për të siguruar një përpunim të
shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi
ndiqni këto udhëzime:

- Ju lutemi mbani të gatshëm
  faturën dhe numrin e artikullit
  (IAN 546416_2601) si provë të
  blerjes për të gjitha kërkesat.
- Ju lutemi merrni numrin e arti-
  kullit nga tabela e tipave në
  produkt, një gravurë në pro-
  dukt, faqen e titullit të

udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose nga ngjitësi në anën e pasme ose poshtë produktit.

- Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email.
- Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është njoftuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (fatura) dhe duke treguar se çfarë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

o



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR, ju drejtoheni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manualet e përdorimit. Me anë të numrit të artikullit (IAN) 546416_2601, arrini në manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

Shërbimi

AL **Shërbimi Shqipëri**
Formulari i kontaktit në
parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate ..... Pagina 363

Introducere ..... Pagina 366
- Utilizare conform scopului ..... Pagina 367
- Descrierea componentelor ..... Pagina 367
- Pachetul de livrare ..... Pagina 369
- Date tehnice ..... Pagina 369

Indicații generale de siguranță ..... Pagina 371
- Indicații de siguranță pentru baterii/ acumulatori ..... Pagina 376

Anterior punerii în funcțiune ..... Pagina 380
- Înlocuirea/ Schimbarea bateriilor ..... Pagina 381

Punerea în funcțiune ..... Pagina 382
- Pornire/oprire ..... Pagina 382
- Selectarea unității pentru lungime ..... Pagina 383
- Măsurarea lungimilor ..... Pagina 383

Modificarea modului de măsurare ..... Pagina 385
Modul de măsurare continuă ..... Pagina 385
Modul pentru măsurare singulară ..... Pagina 385

Eroare, defecțiune & remedierea defecțiunilor ..... Pagina 386

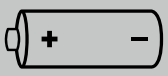
Întreținere și curățare ..... Pagina 387

Depozitare ..... Pagina 388

Înlăturare ..... Pagina 389

Garanție și service ..... Pagina 391
Garanție ..... Pagina 391
Modul de desfăşurare în caz de garanție ..... Pagina 394
Service ..... Pagina 396

Legenda pictogramelor utilizate	
	Citiți manualul de utilizare.
	Pericol de explozie!
	Purtați mănuși de protecție!
	Atenție!
	Protejați-vă de radiațiile laser!
	Nu priviți în radiația laser!
	Curent continuu/ tensiune continuă

Legenda pictogramelor utilizate	
	Baterie inclusă
CE	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
	Nu păstrați la îndemâna copiilor
	Nu aruncați în foc
	Nu introduceți greșit

Legenda pictogramelor utilizate	
	Nu deformați/ deteriorați
	Nu deschideți/ dezasamblați
	Nu amestecați tipuri și mărci diferite
	Nu combinați baterii noi cu baterii vechi
	Nu încărcați
	Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.
	Nu scurtcircuitați

Legenda pictogramelor utilizate	
	Asigurați o introducere corectă

Telemetru cu laser 20 m

Introducere

Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Utilizare conform scopului

Produsul este adecvat pentru măsurarea distanțelor, lungimilor, înălțimilor, spațiilor. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare scopului și prezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

Descrierea componentelor

1 Lentilă de recepție
2 Orificiu pentru emiterea razei laser
3 Ecran
4 Tastă MEAS 

(pornire și oprire, măsurare singulară, măsurare continuă)
5 Tastă Reference/Unit (modifică măsurarea punctului inițial/ modifică unitatea)

6a Capacul compartimentului pentru baterii

6b Compartiment pentru baterii

Ecran

7 Laser pornit 

8 Afișajul pentru nivelul bateriei 

9 Valoarea măsurată anterior

10 Unitatea de lungime

11 Valoarea măsurată ultima dată

12 Nivel de referință 

12a Măsurarea este realizată de la marginea superioară a aparatului 

12b Măsurarea este realizată de la marginea inferioară a aparatului 

Indicație: Valoarea măsurată prima (anterioară) este afișată în mijloc, după ce s-a pornit cu succes o a doua (nouă) valoare măsurată.

Pachetul de livrare

1 Telemetru cu laser
2 Baterii 1,5V tip LR03 (AAA)
1 Manual de utilizare

Date tehnice

Domeniu de măsurare:	0,075–20 m* (punct inițial margine superioară) 0,175–20 m* (punct inițial margine inferioară)
Precizia de măsurare (tipică):	+/- 2,0 mm**
Unitatea de afișaj cea mai mică:	1 mm
Temperatura de funcționare:	0 °–40 °C (pentru utilizare î n spații interioare)
Umiditatea relativă a aerului max.:	≤ 75 %

Clasa de laser:	2
Lungimea undelor de laser (λ):	620–690 nm
Putere maximă P max:	<1 mW
Tensiune de funcționare:	3 V⎓
Baterii:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Greutate:	62 g (fără baterii)
Dimensiuni:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Grad de protecție:	IP20

*) Raza de acțiune devine mai mare, cu cât lumina laserului cade mai bine pe suprafața obiectivului (difuză, nereflectată) și, cu cât este mai luminos punctul laser față de luminozitatea mediului (spații interioare, amurg).
**) În condiții nefavorabile ca, de ex. radiație solară puternică sau suprafață cu reflexie insuficientă, deviația maximă este de +/- 8 mm

la 20m. În condiții favorabile trebuie să se ia în calcul o influență de +/- 0,1mm/m.



Indicații generale de siguranță

- **PERICOL DE ASFIXIERE!** Materialele de ambalaj (de ex. folii sau polistiren) nu trebuie folosite pentru a vă juca cu ele. Nu păstrați ambalajul la îndemâna copiilor. Materialul de ambalaj nu este o jucărie.
- Nu utilizați produsul în locuri în care poate exista pericol de incendiu sau pericol de explozii, de ex. în apropierea

lichidelor inflamabile sau a gazelor.

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

- Nu lăsați produsul nesupravegheat, atunci când îl utilizați. Alte persoane pot fi orbite de raza laser.
- Protejați produsul de umezeală și de lumina directă a soarelui.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme sau la oscilații de temperatură. Nu lăsați produsul să stea o perioadă îndelungată în mașină. În cazul oscilațiilor mari de temperatură lăsați produsul să își echilibreze temperatura înainte de a îl pune în funcțiune. În cazul temperaturilor extreme sau a oscilațiilor

de temperatură precizia produsului poate fi influențată.

- Evitați lovirea sau căderea produsului.
- 



- **ATENȚIE RAZE LASER! NU PRIVIȚI ÎN RAZELE LASER! CLASA DE LASER 2!**
- Nu priviți direct în raza laser sau în diafragmă.

⚠ AVERTIZARE!

Observarea razei laser cu instrumente optice (de ex. lupe, ochelari de mărire, etc.) poate conduce la lezarea ochilor.

- Atenție! Dacă se folosesc alte dispozitive de operare și reglare sau alte moduri de utilizare, acest lucru poate conduce la expunerea periculoasă la radiații.
- Nu îndreptați niciodată razele laser către suprafețe reflectorizante, persoane sau animale. Chiar și un scurt contact vizual cu raza laser poate conduce la leziuni oculare.



Indicații de siguranță pentru baterii/ acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/

acumulatorii unui scurt-circuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumulatoarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorare pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din

produs pentru a evita deteriorările.

- Folosiți numai baterii/ acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Olosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/ acumulatorii conform marcajului polarității (+)

și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

Anterior punerii în funcțiune

- Verificați pachetul de livrare cu privire la caracterul integral acestuia și daune vizibile.
- Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.
- Îndepărtați folia de protecție de pe ecran.

Înlocuirea/ Schimbarea bateriilor

Dacă simbolul de baterie apare prima oară pe ecran 3 mai sunt posibile unele măsurători. Dacă apare simbolul de baterie consumată, trebuie să înlocuiți bateriile.
Nu mai sunt posibile măsurători.

- Desfaceți capacul compartimentului de baterii 6a, apăsând în jos, cu grijă, blocajul capacului.
- Scoateți bateriile consumate din compartimentul pentru baterii 6b dacă este necesar.
- Introduceți bateriile (noi). Aveți grijă la polaritatea corectă conform imaginii de pe partea interioară a compartimentului pentru baterii 6b.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii 6a ca în modul prezentat (fig. A).

Punerea în funcțiune

Pornire/oprire

- Pentru pornirea produsului apăsați tasta MEAS 

4. Prin pornirea produsului este pornită raza laser.
- Țineți apăsată pentru a porni produsul, taasta MEAS 

4 timp de cca. 5 secunde, până când pe ecran 3 apare „OFF“. Dacă nu se apasă timp de cca. 3 minute, nicio o tastă pe produs, produsul se oprește automat pentru a proteja bateriile.
- Pentru a schimba punctul inițial al măsurării de la marginea superioară a produsului la marginea inferioară a acestuia sau invers, apăsați tasta Reference/Unit 5.

Selectarea unității pentru lungime

1. Apăsați și țineți apăsată tasta Reference/Unit 5 mai mult de 3 secunde.
2. Unitatea se modifică pe ecran 3.
3. Repetați pasul 1, până când unitatea dorită apare pe ecran 3.

Indicație: Sunt disponibile următoarele unități de lungime:

m Metru
' " Picior/Țol
in Țol
ft Picior

Măsurarea lungimilor

□ Apăsați scurt tasta MEAS 4 încă o dată pentru a activa raza laser. De îndată ce laserul este pornit, simbolul 7 apare în colțul stâng, de sus, al ecranului 3.

Indicație: Dacă raza laser este deja activată, se poate sări peste pasul indicat mai sus.

- Îndreptați acum laserul spre obiectivul dumneavoastră. Apăsați scurt, încă o dată, tasta MEAS 

4. În cazul unei măsurări cu succes, valoarea măsurată va apare în marginea de jos a ecranului 3 și laserul se oprește.
- Dacă dumneavoastră doriți să realizați o altă măsurare, repetați pașii descriși anterior.
- Valoarea măsurată, nouă, va apare în marginea de jos a ecranului 3 și valoarea măsurată, anterior, în mijloc. Raza laser este oprită acum.

Modificarea modului de măsurare

Modul de măsurare continuă

- Apăsați și țineți apăsată în modul pentru măsurare singulară, tasta MEAS 4 pentru 3 secunde, pentru a ajunge în modul pentru măsurare continuă.
- Simbolul laser luminează intermitent în modul de măsurare continuă.

Modul pentru măsurare singulară

- Apăsați și țineți apăsată în modul pentru măsurare continuă, tasta MEAS 4 timp de 3 secunde, pentru a ajunge în modul pentru măsurare singulară.
- Simbolul laser rămâne pornit în modul pentru măsurare singulară.

Eroare, defecțiune & remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Remediere
-----	Eroare de calcul	Luați în considerare domeniul de măsurare permis.
301	Temperatura ambientală prea scăzută sau prea mare	Luați în considerare temperaturile ambientale, permise (0°-40°C).

Pro-blemă	Cauză	Remediere
401	Eroare la aparat	Dacă simbo-lul nu apare nici după o pornire și oprire repe-tate, duceți produsul la un service de specialitate.

Întreținere și curățare

Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- **ATENȚIE!** Nu scufundați nicio-dată produsul în apă sau în alte lichide. În timpul curățării nu trebuie să pătrundă umezeala în produs.
- Curățați orificiul pentru emite-rea razei laser 2 și lentila de recepție 1 cu un jet de aer delicat. În cazul murdăriilor persistente, eliminați murdăria

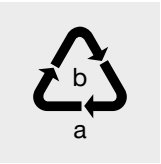
cu bețișoare cu vată ușor umezite. Nu exercitați o presiune puternică!

- Nu folosiți niciodată benzină, soluții dizolvante sau substanțe de curățare, care atacă materialul plastic.
- ⚠ **AVERTIZARE!** Produsul poate fi deschis pentru reparații numai de un specialist.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Curățați produsul periodic, în mod ideal, după fiecare utilizare.

Depozitare

- Dacă nu folosiți produsul pe o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-l într-un loc curat, uscat, fără acțiunea directă a razelor solare.

Înlăturare



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați. Înapoiați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

Garanție și service

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatoare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 546416_2601) ca dovadă de achiziție.
- Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada

achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

o



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați

prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 546416_2601 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

Service

RO **Service România**
Tel.: 0800 890605
Formular de contact pe parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми ..... Страница 399

Увод..... Страница 402
Употреба по предназначение..... Страница 403
Описание на частите ..... Страница 403
Обем на доставката ... Страница 404
Технически данни .... Страница 405

Общи указания за безопасност ..... Страница 407
Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии ..... Страница 413

Преди пускане в действие..... Страница 418
Поставяне/смяна на батериите ..... Страница 419

Пускане в действие ..... Страница 420
Включване/ Изключване..... Страница 420
Избиране на мерна единица за дължина..... Страница 421
Измерване на дължини ..... Страница 421

Промяна на измервателния режим..... Страница 423
Режим на непрекъснато измерване ..... Страница 423
Режим на единично измерване ..... Страница 423

Грешки, повреди и отстраняване на грешки ..... Страница 424

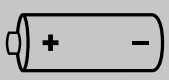
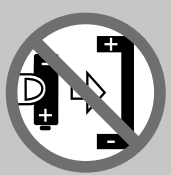
Поддръжка и почистване ..... Страница 425

Съхранение ..... Страница 426

Изхвърляне ..... Страница 427

Гаранция ..... Страница 429
Гаранционни условия..... Страница 430
Обхват на гаранцията..... Страница 432
Процедура при гаранционен случай ... Страница 433
Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване ..... Страница 435
Сервизно обслужване ..... Страница 436
Вносител..... Страница 436
Процедиране в случай на рекламация ..... Страница 438
Сервиз ..... Страница 440

Легенда на използваните пиктограми	
	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Опасност от експлозия!
	Носете защитни ръкавици!
	Внимание!
	Пазете се от лазерното лъчение!
	Не гледайте в лазерния лъч!
	Постоянен ток/постоянно напрежение

Легенда на използваните пиктограми	
	Включително батерия
CE	Маркировката CE потвърждава съответствие с директивите на ЕС, приложими за продукта.
■ □	Указания за безопасност Указания за действия
	Съхранявайте извън обсега от деца
	Не хвърляйте в огън
	Не поставяйте неправилно

Легенда на използваните пиктограми	
	Не деформирайте/ повреждайте
	Не отваряйте/ разглобявайте
	Не смесвайте раз-лични типове и марки
	Не смесвайте заедно нови и из-ползвани батерии
	Не зареждайте
	Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.
	Не свързвайте накъсо

Легенда на използваните пиктограми	
	Внимавайте за правилното поставяне

Лазерно измервателно устройство за разстояние 20 m

● Увод

Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за измерване на разстояния, дължини, височини. Всяко друго приложение или промяна на продукта се счита за нецелесъобразно и крие значителни опасности от злополуки. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Не е предназначен за професионални цели.

Описание на частите

1 Приемна леща
2 Изходен отвор за лазерния лъч
3 Дисплей
4 Бутон MEAS 

(включване и изключване, единично измерване, непрекъснато измерване)
5 Бутон Reference/Unit (промяна на измерването на изходната точка/промяна на мерната единица)

6a Капак на отделението за батериите
6b Отделение за батериите

Дисплей

7 Лазер включен 
8 Индикация за състоянието на батериите 
9 предходна измерена стойност
10 Мерна единица за дължина
11 последно измерена стойност
12 Базова повърхност 
12a Измерването се извършва от горния ръб на уреда 
12b Измерването се извършва от долния ръб на уреда 

Указание: Първата (предходна) измерена стойност се отчита в средата, след като успешно е стартирана втората (нова) измерена стойност.

Обем на доставката

1 лазерно измервателно устройство за разстояние

2 батерии 1,5 V, тип LR03 (AAA)
1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Измервателен обхват:	0,075–20 m* (изходна точка горен ръб) 0,175–20 m* (изходна точка долен ръб)
Точност на измерване (типична):	+/- 2,0 mm**
Най-малка единица на индикация:	1 mm
Работна температура:	0 °–40 °C (за употреба на закрито)
Относителна влажност на въздуха макс.:	≤ 75 %
Клас на лазера:	2

Дължина на вълната на лазера (λ):	620–690 nm
Максимална мощност P max:	<1 mW
Работно напрежение:	3 V⎓
Батерии:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Тегло:	62 g (без батерии)
Размери:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Степен на защита:	IP20

*) Обхватът се увеличава, колкото по-добре се отразява лазерната светлина от повърхността на целта (разсейваща, неотразяваща) и колкото по-светла е лазерна точка спрямо яркостта на околната среда (закрити помещения, здрач).
**) При неблагоприятни условия, като напр. силна слънчева светлина или слабо отразяваща

повърхност, максималното отклонение е +/- 8 mm на 20 m. При благоприятни условия може да се очаква влияние от +/- 0,1 mm/m.



Общи указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** Опаковъчните материали (напр. фолиа или полистирол) не бива да се използват за игра. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал. Опаковъчният материал не е играчка.
- Не използвайте продукта на места, където съществува опасност

от пожар или експло-
зия, напр. в близост до
запалими течности или
газове.

- Продуктът може да се
използва от деца над
8 годишна възраст, както
и от лица с ограничени
физически, сензорни и
умствени способности
или без опит и знания,
ако са под надзор или
са били инструктирани
за безопасната упо-
треба на продукта и
разбират произтича-
щите от това опасности.
Децата не бива да
играят с продукта.
Почистването и под-
дръжката да не се

изпълняват от деца без надзор.

- Не оставяйте продукта без наблюдение, когато го използвате. Други хора могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.
- Пазете продукта от влага и директни слънчеви лъчи.
- Не излагайте продукта на екстремни температури или температурни колебания. Не го оставяйте продължително време напр. в автомобила. При по-големи температурни колебания оставете продукта първо

да се климатизира, преди да го пуснете в действие. Екстремните температури или температурните колебания могат да повлияят върху прецизността на продукта.

- Избягвайте силни удари или падане на продукта.
- 

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете се от лазерното лъчение!



- **ВНИМАНИЕ ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ! НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛЪЧА! КЛАС НА ЛАЗЕРА 2!**
- Не гледайте директно в лазерния лъч, респ. в отвора за лазера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Гледането на лазерния лъч с оптични инструменти (напр. лупа, увеличително стъкло и др.) е свързано с опасност за очите.

- Внимание! Ако се използват устройства за работа или настройка, различни от описаните тук, или се прилагат други способи, това може да доведе до опасно излагане на радиация.
- Никога не насочвайте лазерния лъч върху рефлектиращи повърхности, хора или животни. Дори кратък зрителен контакт с лазерния лъч може да доведе до увреждане на очите.



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.

-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!

- 

  НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

  Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари

и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта
- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставяйте батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.

- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

Преди пускане в действие

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.

Поставяне/смяна на батериите

Ако символът на батерията се появи за първи път на дисплея 3, са възможни още няколко измервания. Ако се появи символът за празни батерии, следва да подмените батериите. Не са възможни повече измервания.

- Отворете капака на отделението за батериите 6a, като внимателно натиснете надолу езичето на капака.
- Отстранете изтощените батерии от отделението 6b, ако е необходимо.
- Поставете (новите) батерии. Съблюдавайте правилната полярност съобразно изображението от вътрешната страна на отделението за батериите 6b.

- Затворете капака на отделението за батериите 6a, както е представено (фиг. A).

Пускане в действие

Включване/ Изключване

- За включване на продукта натиснете бутона MEAS 4. При включване на продукта се включва лазерният лъч.
- За изключване на продукта задръжте натиснат бутона MEAS 4 ок. 5 секунди, докато на дисплея 3 се отчете „OFF“. Ако в продължение на ок. 3 минути не бъде натиснат бутон, продуктът се изключва автоматично за предпазване на батериите.
- За да смените изходната точка за измерването от горния ръб на долния ръб на продукта или обратно,

натиснете бутона Reference/ Unit 5.

Избиране на мерна единица за дължина

1. Натиснете и задръжте бутона Reference/Unit 5 за повече от 3 секунди.
2. Мерната единица на дисплея 3 се сменя.
3. Повторете стъпка 1, докато на дисплея 3 се появи необходимата мерна единица.

Указание: Можете да избирате между следните мерни единици за дължина:

m метър
' " фут/цол
in цол
ft фут

Измерване на дължини

□ Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS MEAS 4,

за да активирате лазерния лъч. Когато лазерът е включен, символът  7 се появява в горния ляв ъгъл на дисплея 3.

Указание: Ако лазерният лъч вече е активиран, посочената по-горе стъпка може да бъде пропусната.

- Сега насочете лазера към Вашата цел. Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS 

4. При успешно измерване измерената стойност се отчита в долната част на дисплея 3 и лазерът се изключва.
- Ако искате да извършите следващо измерване, повторете описаните по-горе стъпки.
- Новата измерена стойност се отчита в долната част на дисплея 3, предходната измерена стойност - в средата.

Сега лазерният лъч е изключен.

Промяна на измервателния режим

Режим на непрекъснато измерване

- В режим на единично измерване натиснете бутон MEAS  4 за 3 секунди, за да преминете в режим на непрекъснато измерване.
- В режим на непрекъснато измерване символът за лазера мига.

Режим на единично измерване

- В режим на непрекъснато измерване натиснете бутон MEAS  4 за 3 секунди, за да преминете в режим на единично измерване.

- В режим на единично измерване символът за лазера остава включен.

Грешки, повреди и отстраняване на грешки

Проблем	Причина	Отстраняване
-----	Грешка при изчисляването	Съблюдавайте допустимия измервателен обхват.
301	Много ниска или много висока температура на околната среда	Съблюдавайте допустимата температура на околната среда (0°-40°C).

Про-блем	Причина	Отстраня-ване
401	Грешка на уреда	Ако симво-лът се поя-вява все още след многократно включване и изключ-ване, зане-сете продукта в специализи-ран сервиз.

Поддръжка и почистване

Продуктът не се нуждае от под-дръжка.

- **ВНИМАНИЕ!** Никога не по-тапяйте продукта във вода или други течности.
  При почистване в продукта не бива да прониква влага.
- Почиствайте изходния отвор за лазерния лъч 2 и

приемната леща 1 с лека въздушна струя. Отстранявайте по-силното замърсяване с леко навлажнена клечка за уши. Не упражнявайте силен натиск!

- Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаси.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът може да се отваря за ремонт само от специалист.

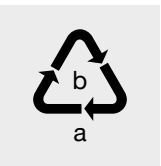
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Почиствайте продукта редовно, най-добре след всяка употреба.

● Съхранение

- Ако продължително време няма да използвате продукта, извадете батериите и ги съхранете на чисто, сухо място

без директна слънчева светлина.

Изхвърляне



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/ 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Моля, изхвърлете продукта по подходящ начин, когато е достигнал края на експлоатационния

си живот, а не заедно с битовите отпадъци. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали

са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се

ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред,

касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

· За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 546416_2601) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете

изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с

неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България
Тел.: 00800 1114920
E-мейл: owim@lidl.bg
IAN 546416_2601

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 546416_2601) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете

да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до

parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 546416_2601 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

Сервиз

BG **Сервиз България**
Телефон: 00800 1184980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Маркировка за съответствие - сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων ..... Σελίδα 446

Εισαγωγή ..... Σελίδα 446
Χρήση σύμφωνη με τις προδιαγραφές ..... Σελίδα 447
Περιγραφή μερών ..... Σελίδα 447
Περιεχόμενα παράδοσης ..... Σελίδα 449
Τεχνικά χαρακτηριστικά ... Σελίδα 449

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ..... Σελίδα 451
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ..... Σελίδα 457

Πριν από τη θέση σε λειτουργία ..... Σελίδα 463
Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταριών ..... Σελίδα 464

Θέση σε λειτουργία ... Σελίδα 465
Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση ..... Σελίδα 465
Επιλογή μονάδας μήκους ... Σελίδα 466
Μέτρηση μηκών ..... Σελίδα 467

Αλλαγή τρόπου μέτρησης..... Σελίδα 468
Τρόπος συνεχούς μέτρησης ..... Σελίδα 468
Τρόπος μεμονωμένης μέτρησης ..... Σελίδα 469

Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων ..... Σελίδα 469

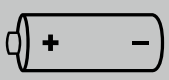
Συντήρηση και καθαρισμός..... Σελίδα 471

Αποθήκευση..... Σελίδα 472

Απόσυρση..... Σελίδα 472

Εγγύηση και εξυπηρέτηση πελατών..... Σελίδα 475
Εγγύηση..... Σελίδα 475
Διεκπεραίωση της εγγύησης..... Σελίδα 477
Σέρβις..... Σελίδα 480

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Κίνδυνος έκρηξης!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Προσοχή!
	Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!
	Μην κοιτάζετε την ακτίνα λέιζερ!
	Συνεχές ρεύμα/ Συνεχής τάση

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Η μπαταρία συμπεριλαμβάνεται
CE	Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Κρατάτε τις μακριά από παιδιά
	Μην τις ρίχνετε στη φωτιά
	Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Μην τις παραμορφώνετε/μην τους προκαλείτε ζημιά
	Μην τις ανοίγετε/ αποσυναρμολογείτε
	Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών ταυτόχρονα
	Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ταυτόχρονα
	Μην τις φορτίζετε
	Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από το νερό και την υπερβολική υγρασία.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Μην τις βραχυκυκλώνετε
	Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση

Μετρητής αποστάσεων laser 20 m

● Εισαγωγή

Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση

μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνη με τις προδιαγραφές

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τη μέτρηση αποστάσεων, μηκών, υψών, διαστημάτων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Περιγραφή μερών

1 Φακός λήψης
2 Άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ
3 Οθόνη
4 Πλήκτρο MEAS 

(Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, μεμονωμένη μέτρηση, συνεχής μέτρηση)

5 Πλήκτρο Reference/Unit (Μεταβολήμέτρησης του αρχικού σημείου/μεταβολή μονάδας)
6a Κάλυμμα θήκης μπαταριών
6b Θήκη μπαταριών

Οθόνη

7 Λέιζερ ενεργοποιημένο
8 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
9 Προηγουμένως μετρηθείσα τιμή
10 Μονάδα μήκους
11 Τελευταία μετρηθείσα τιμή
12 Επίπεδο αναφοράς
12a Η μέτρηση πραγματοποιείται από το άνω άκρο της συσκευής
12b Η μέτρηση πραγματοποιείται από το κάτω άκρο της συσκευής

Υπόδειξη: Η πρώτη (προηγούμενη) μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στη μέση αφού ξεκινήσει με επιτυχία η δεύτερη (νέα) μετρούμενη τιμή.

Περιεχόμενα παράδοσης

1 μετρητής αποστάσεων laser
2 μπαταρίες 1,5 V τύπου LR03 (AAA)
1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης:	0,075–20 m* (Αρχικό σημείο στο άνω άκρο) 0,175–20 m* (Αρχικό σημείο στο κάτω άκρο)
Ακρίβεια μέτρησης (τυπική):	+/- 2,0 mm**
Ελάχιστη μονάδα ένδειξης:	1 mm
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °–40 °C (για χρήση σε εσωτερικούς χώρους)
Μέγ. σχετική υγρασία αέρα:	≤ 75 %

Κατηγορία λέιζερ:	2
Μήκος κύματος του λέιζερ (λ):	620–690 nm
Μέγιστη ισχύς P max:	<1 mW
Τάση λειτουργίας:	3 V⎓
Μπαταρίες:	2 τεμ. 1,5 V LR03 (AAA)
Βάρος:	62 g (χωρίς μπαταρίες)
Διαστάσεις:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Βαθμός προστασίας:	IP20

*) Η εμβέλεια αυξάνεται όσο καλύτερα επιστρέφει το φως λέιζερ από την επιφάνεια του στόχου (σκεδαζόμενο, όχι ανακλώμενο) και όσο φωτεινότερη είναι η στιγμή του λέιζερ συγκρινόμενη με τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος (εσωτερικοί χώροι, σούρουπο).
**) Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. έντονο ηλιακό φως ή κακώς ανακλαστική επιφάνεια, η μέγιστη

απόκλιση είναι +/- 8 mm στα 20 m. Υπό ευνοϊκές συνθήκες αναμένεται σφάλμα της τάξης των +/- 0,1 mm/m.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!** Απαγορεύεται τα υλικά συσκευασίας (π.χ. διαφάνειες ή πολυστυρόλιο) να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους,

στους οποίους υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

- Το παρόν προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Μην

επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Μην αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο, ενόσω χρησιμοποιείται. Από την ακτίνα λέιζερ θα μπορούσαν να τυφλωθούν άλλα άτομα.
- Προστατεύετε το προϊόν από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες ή σε διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Μην το αφήνετε π.χ. για πολλή

ώρα μέσα στο αυτοκίνητο. Σε περιπτώσεις ισχυρών διακυμάνσεων της θερμοκρασίας πρέπει να περιμένετε να σταθεροποιηθεί πρώτα η θερμοκρασία του προϊόντος, προτού το θέσετε σε λειτουργία. Υπό ακραίες θερμοκρασίες ή ισχυρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας μπορεί να διαταραχθεί η ακρίβεια του προϊόντος.

- Αποφεύγετε ισχυρές κρούσεις ή πτώσεις του προϊόντος.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!



- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΚΤΙΝΟ-ΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ! ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ ! ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2!**
- Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας την ακτίνα ή αντίστοιχα το άνοιγμα

εξόδου της ακτίνας λέιζερ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η παρατήρηση της ακτίνας λέιζερ με οπτικά όργανα (π.χ. μεγεθυντικός φακός, μεγεθυντικά γυαλιά κ.λπ.) εγκυμονεί κίνδυνο για τα μάτια.

- **Προσοχή!** Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν άλλες διατάξεις χειρισμού ή ρύθμισης ή εκτελεστούν άλλες διαδικασίες, διαφορετικές από τις αναφερόμενες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες, πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και μια σύντομη οπτική επαφή με την ακτίνα λέιζερ μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στα μάτια.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση

κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!

- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί

να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ.

θερμαντικά σώματα/ άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!
-  **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν

ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/

επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.

- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Ελέγξτε την παράδοση όσον αφορά την πληρότητα και τυχόν ορατές ζημιές.

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταριών

Όταν το σύμβολο μπαταρίας εμφανιστεί για πρώτη φορά στην οθόνη 3, μπορείτε να διεξαγάγετε ακόμα μερικές μετρήσεις. Όταν εμφανιστεί το σύμβολο άδειας μπαταρίας, τότε πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.
Οι μετρήσεις δεν είναι πλέον εφικτές.

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών 6a πιέζοντας προσεκτικά την ασφάλεια του καπακιού προσεκτικά προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών 6b, αν χρειάζεται.
- Τοποθετήστε τις (καινούργιες) μπαταρίες. Προσέξτε τη

σωστή πολικότητα, ώστε να συμφωνεί με την εικόνα στην εσωτερική πλευρά της θήκης μπαταριών 6b.

- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών 6a όπως απεικονίζεται (εικ. A).

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση

- Για την ενεργοποίηση του προϊόντος, πιέστε το πλήκτρο MEAS 4. Με την ενεργοποίηση του προϊόντος ενεργοποιείται η ακτίνα λέιζερ.
- Για την απενεργοποίηση του προϊόντος κρατήστε πιεσμένο για περ. 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο MEAS 4, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη 3 η ένδειξη «OFF». Εάν επί 3 περ. λεπτά δεν πιεστεί κανένα πλήκτρο του προϊόντος, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα

για την προστασία των μπαταριών.

- Για να αλλάξετε το αρχικό σημείο της μέτρησης από το άνω άκρο του προϊόντος στο κάτω άκρο του ή αντιστρόφως, πιέστε το πλήκτρο Reference/Unit 5.

Επιλογή μονάδας μήκους

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο Reference/Unit 5 για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.
2. Η μονάδα στην οθόνη 3 αλλάζει.
3. Επαναλάβετε το βήμα 1, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη 3 η επιθυμητή μονάδα.

Υπόδειξη: Διατίθενται οι ακόλουθες μονάδες μήκους:

m μέτρα
' " πόδια/ίντσες
in ίντσες
ft πόδια

Μέτρηση μηκών

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο MEAS 4 ακόμα μία φορά, για να ενεργοποιήσετε την ακτίνα λέιζερ. Μόλις ενεργοποιηθεί το λέιζερ, θα εμφανιστεί το σύμβολο 7 στην άνω αριστερή άκρη της οθόνης 3.
  Υπόδειξη: Εάν η ακτίνα λέιζερ είναι ήδη ενεργοποιημένη, το ανωτέρω βήμα μπορεί να παραλειφθεί.
- Κατευθύνετε τώρα το λέιζερ στον στόχο σας. Πιέστε ακόμη μία φορά σύντομα το πλήκτρο MEAS 4. Εάν η μέτρηση είναι επιτυχημένη, η μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στο

κάτω άκρο της οθόνης 3 και το λέιζερ απενεργοποιείται.

- Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε και άλλη μέτρηση, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφηκαν παραπάνω.
- Η νέα μέτρηση εμφανίζεται στο κάτω άκρο της οθόνης 3, η προηγούμενη μέτρηση στο κέντρο. Η ακτίνα λέιζερ πλέον απενεργοποιείται.

Αλλαγή τρόπου μέτρησης

Τρόπος συνεχούς μέτρησης

- Στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο MEAS 4 επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο διαρκούς μέτρησης.
- Το σύμβολο λέιζερ αναλάμπει στον τρόπο συνεχούς μέτρησης.

Τρόπος μεμονωμένης μέτρησης

- Στον τρόπο συνεχούς μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο MEAS 4 επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης.
- Το σύμβολο λέιζερ παραμένει στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης ενεργοποιημένο.

Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Αίτιο	Επίλυση
-----	Σφάλμα υπολογισμού	Λάβετε υπ' όψιν σας το επιτρεπόμενο εύρος μέτρησης.

Πρό-βλημα	Αίτιο	Επίλυση
301	Η θερμο-κρασία περιβάλ-λοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή	Λάβετε υπ' όψιν σας τις επιτρε-πόμενες θερμοκρα-σίες περι-βάλλοντος (0°-40°C).
401	Σφάλμα συσκευής	Εάν το σύμ-βολο εξα-κολουθεί να εμφανίζεται μετά από επανειλημ-μένες ενερ-γοποιήσεις και απνερ-γοποιήσεις, παραδώστε το προϊόν σε εξειδι-κευμένο συνεργείο.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να διεισδύσει υγρασία μέσα στο προϊόν.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ [2] και τον φακό λήψης [1] με ένα απαλό ρεύμα αέρα. Σε περίπτωση ισχυρότερων ρύπων απομακρύνετε την ακαθαρσία με μια ελαφρώς νωπή μπατονέτα. Κατά τη διαδικασία αυτή μην ασκείτε ισχυρή πίεση!
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν τα πλαστικά.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για σκοπούς επισκευής το προϊόν επιτρέπεται να ανοιχτεί

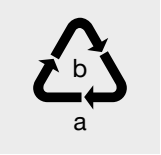
μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, στην ιδανική περίπτωση μετά από κάθε χρήση.

Αποθήκευση

- Σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε το σε καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Απόσυρση

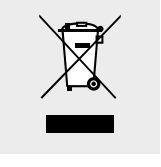


Προσέξετε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από

συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Απορρίψτε το προϊόν σωστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του και όχι στα οικιακά απορρίμματα. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους θα βρείτε από τις τοπικές αρχές.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση και εξυπηρέτηση πελατών

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμνεη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό τηε αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

o Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη

την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 546416_2601) ως αποδεικτικό αγοράς.

- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς

(ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

- o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

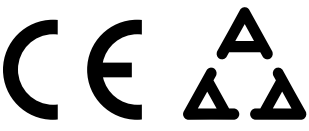
Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις

οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 546416_2601, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 491824928
Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com
IAN 546416_2601

CY **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 80094242
Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Σερβικη σφραγιδας συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 483

Einleitung ..... Seite 486
- Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 487
- Teilebeschreibung ..... Seite 487
- Lieferumfang ..... Seite 489
- Technische Daten ..... Seite 489

Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 491
- Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ..... Seite 497

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 502
- Batterien einsetzen/ austauschen ..... Seite 502

Inbetriebnahme ..... Seite 503
- Ein-/Ausschalten ..... Seite 503
- Längeneinheit auswählen ... Seite 504
- Messen von Längen ..... Seite 505

Messmodus ändern ..... Seite 506
Dauermessungsmodus ..... Seite 506
Einzelmessungsmodus ..... Seite 507

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung ..... Seite 507

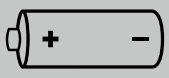
Wartung und Reinigung ..... Seite 508

Lagerung ..... Seite 510

Entsorgung ..... Seite 510

Garantie und Service ..... Seite 515
Garantie ..... Seite 515
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 517
Service ..... Seite 520

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/ -spannung

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Batterie inklusive
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungs-anweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungs-messer 20 m

● Einleitung

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen

Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Empfangslinse
2 Laserstrahlaustrittsöffnung
3 Display
4 MEAS-Taste 

(Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)

5 Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/Einheit ändern)
6a Batteriefachdeckel
6b Batteriefach

Display

7 Laser eingeschaltet 
8 Batteriezustandsanzeige 
9 zuvor gemessener Wert
10 Längeneinheit
11 zuletzt gemessener Wert
12 Bezugsebene 
12a Die Messung wird von der Oberkante des Geräts aus durchgeführt 
12b Die Messung wird von der Unterkante des Geräts aus durchgeführt 

Hinweis: Erster (vorheriger) Messwert wird in der Mitte angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

Lieferumfang

1 Laser-Entfernungsmesser
2 1,5 V-Batterien Typ LR03 (AAA)
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Messbereich:	0,075–20 m* (Ausgangspunkt Oberkante) 0,175–20 m* (Ausgangspunkt Unterkante)
Messgenauigkeit (typisch):	+/- 2,0 mm**
Kleinste Anzeigeneinheit:	1 mm
Betriebs-temperatur:	0 °–40 °C (für den Gebrauch in Innenräumen)
Relative Luftfeuchte max.:	≤ 75 %
Laserklasse:	2
Wellenlänge des Lasers (λ):	620-690 nm

Maximale Leistung P max:	<1 mW
Betriebs-spannung:	3 V⎓
Batterien:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Gewicht:	62 g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).
**) Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung +/- 8 mm auf 20 m. Bei günstigen Bedingungen ist mit

einem Einfluss von +/- 0,1 mm/m zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits-hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe

von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren

Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.
- 

⚠ WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-STRAHLUNG! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN! LASERKLASSE 2**
- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.

⚠ WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

- 

  EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZ-HANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie

nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/ Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem

Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der Inbetriebnahme

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

Batterien einsetzen/ austauschen

Wenn das Batteriesymbol erstmals im Display 3 erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere

Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln. Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 6a, indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach 6b, falls notwendig.
- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs 6b.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel 6a wie gezeigt (Abb. A).

Inbetriebnahme

Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste MEAS 4. Beim Einschalten des

Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste  4 ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display 3 „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste 5.

Längeneinheit auswählen

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste 5 länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display 3 wechselt.

3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display 3 erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

m Meter
' " Fuß/Zoll
in Zoll
ft Fuß

Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste MEAS 4 kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol 7 in der oberen linken Ecke des Displays 3 angezeigt.
  Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.
- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein

weiteres Mal kurz die MEAS-Taste  4. Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays 3 angezeigt und der Laser ausgeschaltet.

- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays 3 angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

Messmodus ändern

Dauermessungsmodus

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  4 3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

Einzelmessungs-modus

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  4 3 Sekunden, um in den Modus der Einzelmessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Problem	Ursache	Lösung
301	Umgebungstemperatur zu gering oder zu hoch	Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen (0 °–40 °C).
401	Gerätefehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfachem Ein- und Ausschalten noch erscheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fachwerkstatt.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser

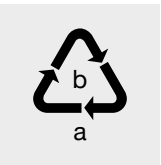
oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.

- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung 2 und die Empfangslinse 1 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen

Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.
Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können

die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten,

Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie und Service

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument

als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 546416_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem

Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o

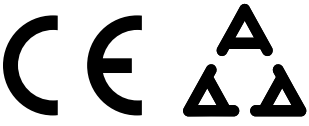


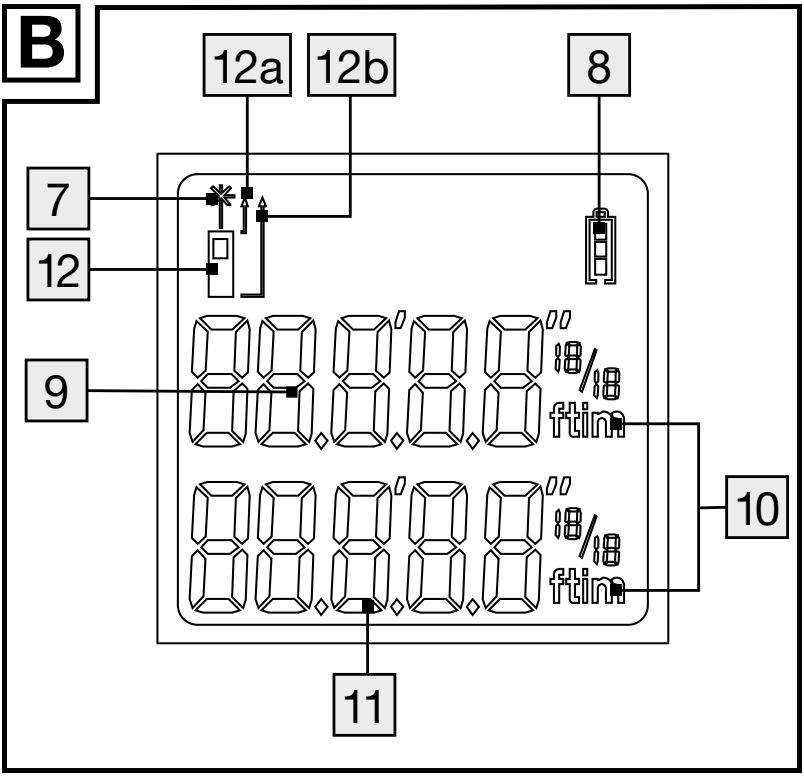
Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 546416_2601 gelangen

Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 546416_2601


Serbisches Konformitätszeichen


B
12a
12b
8
7
12
9
10
11

PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10193
Version: 06/2026

Last Information Update · Információk állása Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií Stanje informacija · Stanje informacija ·Status informacija · Последно ажурирање на информации · Statusi i informacioneve · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen: 05/2026 · Ident.-No.: HG10193052026-3

IAN 546416_2601

HU SI CZ SK
HR RS BA MK
RO BG GR CY